

Córdoba



Contemporánea

CONTEMPORARY CORDOBA

3	EL SIGLO XIX, GERMEN DE LA CÓRDOBA ACTUAL <i>THE NINETEENTH CENTURY; SOWING THE SEEDS FOR THE CÓRDOBA OF TODAY</i>
7	DE 1898 A LA DICTADURA DE PRIMO DE RIVERA <i>FROM 1898 TO THE PRIMO DE RIVERA DICTATORSHIP</i>
8	DE LA II REPÚBLICA A LA GUERRA CIVIL <i>FROM THE SECOND REPUBLIC TO THE CIVIL WAR</i>
10	LA GUERRA CIVIL Y LA POSGUERRA <i>THE CIVIL WAR AND ITS AFTERMATH</i>
13	LA 'DÉCADA PRODIGIOSA' Y EL FINAL DEL FRANQUISMO <i>THE 'PRODIGIOUS DECADE' AND THE END OF FRANCO</i>
15	TRANSICIÓN Y DEMOCRACIA <i>TRANSITION AND DEMOCRACY</i>
19	RUTAS DE LA CÓRDOBA CONTEMPORÁNEA <i>TOURS AROUND CONTEMPORARY CÓRDOBA</i>
20	ZONA 1 - CONJUNTO HISTÓRICO Y ENTORNO DEL RÍO <i>ZONE 1 - THE OLD TOWN AND RIVERSIDE QUARTER</i>
38	ZONA 2 - ENSANCHE Y FERROCARRIL <i>ZONE 2 - EXPANSION AND THE RAILWAY</i>
44	ZONA 3 - CIUDAD JARDÍN Y PONIENTE <i>ZONE 3 - CIUDAD JARDÍN AND PONIENTE</i>
58	ZONA 4 - DISTRITO SUR Y LEVANTE <i>ZONE 4 - DISTRITO SUR AND LEVANTE</i>
64	ZONA 5 - NORTE - BRILLANTE <i>ZONE 5 - NORTH - BRILLANTE</i>
69	PERSONAJES ILUSTRES <i>PROMINENT FIGURES</i>
81	LA NUEVA COCINA CORDOBESA <i>CÓRDOBA'S NEW CUISINE</i>
86	BIBLIOGRAFÍA <i>BIBLIOGRAPHY</i>
88	DIRECTORIO <i>DIRECTORY</i>
89	PLANO GUÍA <i>MAP</i>



Córdoba Contemporánea

CONTEMPORARY CÓRDOBA

EL SIGLO XIX, GERMEN DE LA CÓRDOBA ACTUAL

España comenzó el siglo XIX con la Guerra de la Independencia contra Francia (1808-1814). Los franceses ocuparon Córdoba en 1810, tras la Batalla de Alcolea. No obstante, estos años de gobierno francés fueron beneficiosos para la ciudad gracias a ciertas reformas urbanas y administrativas.

De esta época datan la creación de la Academia de Ciencias, Bellas Letras, y Nobles Artes, la construcción del cementerio de Nuestra Señora de la Salud, la inauguración de los Jardines de la Agricultura, el trazado del primer plano de Córdoba (el Plano de los Franceses), o

THE NINETEENTH CENTURY: SOWING THE SEEDS FOR THE CÓRDOBA OF TODAY

Spain entered the nineteenth century with the War of Independence against France (1808-1814). The French occupied Córdoba in 1810, after the battle of Alcolea. The years of French rule were however beneficial for the city in terms of urban and administrative reforms.

The creation of the Science, Belles Lettres and Fine Arts Academy dates from this period, as does the construction of the Nuestra Señora de la Salud cemetery, the inauguration of the Agricultural Gardens, the drawing up of the first plan of Córdoba (known as el Plano de los Franceses), and the opening up of the Paseo de la Victoria, to which the annual fair, la Feria de Nuestra Señora de la Salud, was transferred in 1820.

The improvements continued into the second half of the nineteenth century, aided by such processes as the confiscation of church assets (la desamortización). The most significant confiscation was the one promulgated in 1836 by Juan Álvarez Mendizábal, minister for the Regent, María Cristina, known as the Ecclesiastical Confiscation of Mendizábal.

la apertura del Paseo de la Victoria, lugar donde se trasladó en 1820 la Feria de Nuestra Señora de la Salud. Las mejoras continúan en la segunda mitad del XIX, favorecidas por procesos como la desamortización. La más señalada fue la promovida en 1836 por Juan Álvarez Mendizábal, ministro de la regente María Cristina de Borbón, conocida como la Desamortización de Mendizábal.

Una de las obras que, por su extensión en el tiempo, han quedado en el imaginario colectivo de los cordobeses fue *la obra del Murallón*. En 1792 se acordó la construcción del murallón entre el Molino de Martos y la Cruz del Rastro para proteger a la ciudad de las crecidas del río Guadalquivir. Sin embargo, la obra no se comenzó hasta 1802 y numerosos avatares retrasaron su terminación hasta 1854.

La ciudad vive la llegada del ferrocarril en 1859, se abren los primeros cafés y restaurantes, se toma la primera fotografía en 1844 y, en general, Córdoba experimenta un incipiente desarrollo económico, demográfico y urbano que contribuye a modelar una imagen mucho más cercana a su configuración actual.

La trama islámico-medieval heredada se revela incapaz de responder a las necesidades del hombre moderno y la ciudad decide sacrificar parcialmente ese rico legado en beneficio de la higiene y la comunicación en la búsqueda de su incorporación al concepto urbano que el occidente industrial estaba desarrollando. De esta manera, las puertas y murallas que habían rodeado la ciudad durante siglos sufren una progresiva demolición entre 1852 (Puerta del Rincón) y 1855, con la destrucción de la Puerta Osario. En consecuencia, Córdoba vio desaparecer gran parte de su recinto amurallado y once de sus trece puertas. El recinto urbano se abría, de este modo, a un tráfico rodado cada vez más intenso, a la vez que ponía las bases de amplios espacios abiertos, con la creación de nuevas rondas y paseos; favorecía la ventilación y asoleo, la dotación de comercio renovado y la construcción de nuevas tipologías de edificaciones.

La mejora de infraestructura y servicios públicos, como el empedrado y acerado de viales (1842), la limpieza de calles y recogida de

basuras permanente (1846), el alumbrado público (1831 de aceite y 1882 eléctrico), la construcción de la primera estación permanente de ferrocarril de Andalucía (1866) o la obligatoriedad de la enseñanza primaria (1892), eran síntomas de un cierto desarrollo y progreso.

Sin embargo, la ciudad sufría una extrema dependencia agrícola, tendencia que no logró romper una tímida revolución industrial que llegó de la mano de personajes como José Sánchez Peña, que en 1846 instaló una moderna fábrica de sombreros a vapor en la plaza de La Corredera, o de Antonio Carbonell Llacer, quien crea en 1866 Carbonell S.A y que su hijo Carlos Carbonell y Morand consiguió convertir en una de las empresas más importantes de la Córdoba del siglo XIX y del siglo XX.

En 1864 el Cabildo Catedralicio crea el Monte de Piedad, que tendrá su continuación en la Caja de Ahorros de 1878, para conformar el Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, germen del actual CajaSur.



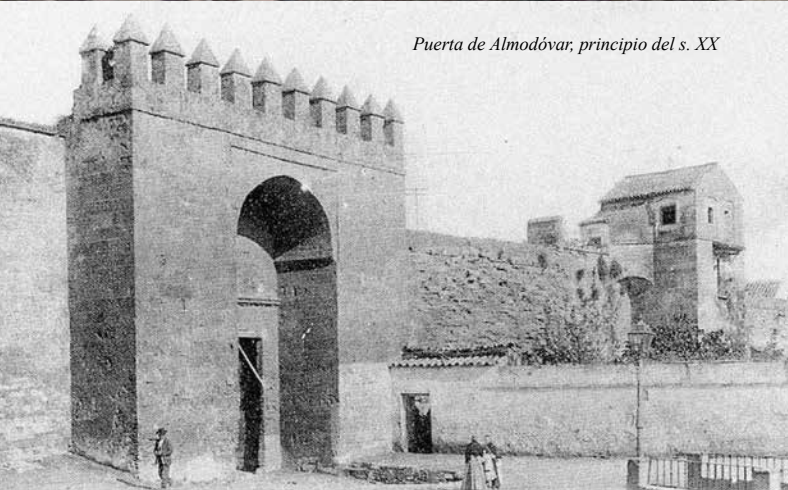
One of the public works projects that has lodged itself in the collective consciousness of Córdoba people, owing to the length of time it took, was the obra del Murallón, or project of the 'great wall'. The building of a great wall between the Martos Watermill and the Rastro Cross was agreed in 1792 to protect the city from the floodwaters of the Guadalquivir. Work did not begin however until 1802 and numerous setbacks delayed its completion until 1854. The railway first arrived in the city in 1859; the first cafés and restaurants were opened, the first photograph was taken in 1844 and, in general, Córdoba underwent a period of fledgling economic, demographic and urban development that helped to shape a place much closer to its current configuration. The Islamic-mediaeval area inherited from the past proved itself to be incapable of meeting the needs of modern life and, in its desire to subscribe to the urban ideal being advanced by the industrialized West, the city decided to partly sacrifice this rich legacy in exchange for hygiene and improvements in transport. Thus it was that the gateways and walls that had surrounded the city for centuries were successively demolished between 1852 (Puerta del Rincón) and 1855, with the

destruction of the *Puerta Osario*. Córdoba witnessed the disappearance of the greater part of its walled precincts and 11 of its 13 gateways. The urban landscape was thereby opened up to ever greater numbers of vehicles, while the simultaneous creation of new ring roads and highways paved the way to wide open spaces, with their fresh air and sunlight, a revival of commercial activity and the construction of new types of buildings. The gradual improvement of infrastructure and public services, such as the surfacing and paving of the highways (1842), the continuous collection of refuse and street-cleaning (1846), street lighting (1831 using oil, 1882 using electricity), the construction of the first permanent railway station in Andalucía (1866) and obligatory primary education (1892), were all symptoms of a certain degree of progress and development. The city tended to suffer from excessive dependence on agriculture however; a problem that a somewhat half-hearted version of the industrial revolution failed to remedy. The latter owed its arrival to such people as José Sánchez Peña, who built a modern steam-driven factory for making hats in the Plaza de La Corredera in 1846, and Antonio Carbonell Llacer who





Puerta de Almodóvar, principio del s. XX



founded Carbonell S.A. in 1866, which his son, Carlos Carbonell y Morand, succeeded in turning into one of the largest nineteenth and twentieth century companies in Córdoba. In 1864 the diocese created the Monte de Piedad (literally, 'Mount of Piety'), which would subsequently evolve into the Savings Bank of 1878 to become the Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, forerunner of the present CajaSur. Throughout this period the city's social strata consisted of a small bourgeoisie of a distinctly rural disposition and extensive working classes, which underwent a progressive process of proletianization in the wake of the inevitable decline of the craft system and the upsurge of capitalism. They formed a large demographic base that eked a living from primary industries, where seasonal unemployment and low wages laid the groundwork for the spread of social liberation movements and ideas. Meanwhile, as in other cities with greater economic and social weight, there arose a nascent middle class consisting of a handful of small and medium-sized businessmen, public employees, professionals, skilled craftsmen and small shopkeepers and tradesmen.

En el plano social, durante todo el período persiste una pequeña burguesía de corte rural junto a extensas capas de clases populares, que sufren un progresivo proceso de proletarización ante la inevitable ruina del sistema artesanal y el empuje del capitalismo. Configuraban una gran base demográfica que sobrevivía a expensas del sector primario, donde el paro estacional y los bajos niveles salariales abonaron el terreno para la difusión de movimientos y doctrinas de liberación social. Al mismo tiempo, acorde con la realidad de ciudades de mayor proyección social y económica, surgía una débil clase media que se reducía a un puñado de pequeños y medianos empresarios, empleados públicos, profesionales liberales, artesanos y pequeños empresarios del comercio y la industria.

DE 1898 A LA DICTADURA DE PRIMO DE RIVERA

La pérdida de Cuba en 1898 supuso la culminación de la decadencia del Imperio Español y el fin de la era colonial, lo que trajo consecuencias nefastas tanto a nivel nacional como local. Fueron muchos los cordobeses repatriados de vuelta a España o que engrosaron las listas de muertos y desaparecidos. La sangría de la Guerra de África (1911-1927) también pesaba en el ánimo de una ciudad donde crecía la conflictividad social debido, principalmente, a la mala situación por la que pasaba el sector agrario, en una Córdoba que dependía del campo y por la que la revolución industrial había pasado de puntillas. No obstante, en 1917 se funda la gran empresa industrial cordobesa del siglo, la Sociedad Española de Construcciones Electromecánicas (SECEM), popularmente *La Letro*.

Córdoba entró en el siglo XX con unos 58.000 habitantes. Gran número de calles permanecían sin pavimentar y mal iluminadas y la ausencia de alcantarillado potenciaba la falta de higiene y salubridad.

Tanto la dictadura de Primo de Rivera (1923-1930) como la II República (1931-1939) fueron vistas por los cordobeses como una oportunidad para emprender el camino hacia la modernización y, en cierto modo, lo fueron.

FROM 1898 TO THE PRIMO DE RIVERA DICTATORSHIP

The loss of Cuba in 1898 heralded the final chapter in the decline of the Spanish Empire and the end of the colonial era, with disastrous consequences at both national and local level. Many natives of Córdoba were obliged to return to Spain, while others swelled the lists of the dead and missing.

In addition to the consequences of losing the overseas territories, the blood that was shed in the War of Africa (1911-1927) also weighed on the city's spirit; social conflict increased, aggravated chiefly by the travails being endured by a farming sector on which the city relied heavily, the industrial revolution having barely registered. Notwithstanding these troubles, in 1917 Córdoba's great industrial enterprise of the century was founded, Sociedad Española de Construcciones Electromecánicas (SECEM), popularly known as *La Letro*.

Córdoba entered the twentieth century with some 58,000 inhabitants. A large number of its roads were still unpaved and poorly lit, while an absence of sewers added to threats to hygiene and health. Both the Primo de Rivera dictatorship (1923-1930) and

La llegada a la alcaldía de José Cruz Conde durante la dictadura de Primo de Rivera marcó la década. Córdoba retomó con intensidad el proceso de modernización urbana iniciado en la centuria anterior y experimentó la progresiva implantación de servicios públicos hasta entonces inexistentes como el teléfono, la electricidad, el agua corriente, el alcantarillado y el transporte urbano regular.

En el ámbito urbanístico, procedió al ensanche y pavimentación de calles y plazas, emprendió la apertura de nuevas calles, acometió la creación de nuevos espacios ajardinados e impulsó la recuperación del extenso patrimonio cordobés para incentivar la cultura y el turismo, lo que favoreció una relativa expansión y dinamismo social.

Dentro de las principales obras de infraestructuras llevadas a término destaca la ordenación definitiva del centro de la ciudad en torno a la ampliada plaza de Las Tendillas, previa demolición del Hotel Suizo (1925) y la apertura de la nueva calle Cruz Conde.

La avenida del Gran Capitán, calle Claudio Marcelo, plaza de las Tendillas y calle Cruz Conde, en el espacio de poco más de medio siglo, recomponen una nueva trama más racional, arrastrando con ellas algunas vías secundarias.

DE LA II REPÚBLICA A LA GUERRA CIVIL

La trayectoria de la Córdoba de los años 30 viene marcada por el advenimiento de la II República y su terrible final. La II República, proclamada el 14 de abril de 1931 con el apoyo de las clases populares, comandadas por una parte importante de la burguesía intelectual cordobesa, suponía una nueva esperanza para la ciudad en su camino hacia la modernización social y política.

En 1930, el censo se había duplicado hasta superar los 100.000 habitantes, fruto del paulatino descenso de las tasas de mortalidad y a la inmigración del campo hacia la ciudad. Sin perder su tradicional dependencia del sector agrario, en importante proceso

de transformación, Córdoba participaba del ciclo expansivo de la economía española incrementando y diversificando sus actividades en sectores como la banca, con el establecimiento de sucursales de las grandes entidades nacionales, la artesanía de la plata y el oro, la construcción de inmuebles y obras públicas, nuevas industrias alimenticias, fundiciones y manufacturas mecánicas.

No obstante, esta corriente de cierto progreso y desarrollo económico no logró acabar con los graves problemas y desajustes tradicionales de una Córdoba donde el problema obrero y sus secuelas siguió muy presente a través de huelgas, algaradas y violentos enfrentamientos callejeros. En consecuencia, la II República fue testigo de la polarización de la sociedad cordobesa, donde conviven una derecha cada vez más hostil al Gobierno y una izquierda revolucionaria y fuertemente organizada en torno a las formaciones obreras, que encontraron un caldo de cultivo favorable en el clima de libertad política y crisis económica.



Calle Jesús y María. 1953

the Second Republic (1931-1939) were seen by Córdoba natives as steps on the path towards modernization, and to some extent they were. The arrival of José Cruz Conde as mayor during the Primo de Rivera dictatorship marked a turning point in the decade. Córdoba redoubled the process of urban modernization begun in the previous century and embarked on the steady introduction of such hitherto non-existent public services as a telephone network, electricity, running water, sewers and a regular public transport system. As far as urban development was concerned, the period saw a significant expansion of the city as well as the paving of streets and squares, the opening up of new thoroughfares, the creation of new gardens and the restoration of Córdoba's extensive historical heritage as a means of promoting culture and tourism, something that in turn favoured social dynamism and growth. Particularly notable among the major public works projects carried out were the establishment of a definitive layout of the city centre based on the widening of the Plaza de las Tendillas, following the demolition of the Hotel Suizo (1925), and the opening of the new Calle Cruz Conde.

In the space of little over half a century the Avenida del Gran Capitán, Calle Claudio Marcelo, Plaza de las Tendillas and Calle Cruz Conde collectively created a new, more rationally thought-out area, bringing various secondary roads in their wake.

FROM THE SECOND REPUBLIC TO THE CIVIL WAR

The path Córdoba followed through the 1930s was marked by the advent of the Second Republic and its terrible conclusion. The Second Republic, proclaimed on 14 April 1931 with the support of the working classes, led by a significant section of Córdoba's intellectual bourgeoisie, brought fresh hope to the city in its quest for social and political modernization. The 1930 census shows that the population had doubled to over 100,000 inhabitants, the outcome of a slow decline in mortality rates and migration from the countryside to the city. Undergoing significant transformation, although without losing its longstanding dependence on agriculture, Córdoba shared the benefits of growth in the Spanish economic cycle, increasing and diversifying its activities in industries such as banking – with the large



LA GUERRA CIVIL Y LA POSGUERRA

Desde el momento del alzamiento contra la República que dio comienzo a la Guerra Civil (1936-1939), las fuerzas conservadoras locales dieron su apoyo incondicional a los sublevados y la ciudad se adhirió al bando nacional.

Durante el conflicto y aún después, Córdoba sufrió una de las más crueles represiones que se llevaron a cabo en la España de aquel tiempo. Miles de cordobeses sufrieron juicios y depuraciones profesionales y fueron víctimas de los pelotones de fusilamiento, al margen de los muertos en combate.

La Guerra Civil y los siguientes años de posguerra frenaron de golpe el proceso de avance que estaba viviendo la ciudad. El hambre y la escasez volvieron a instalarse en los hogares cordobeses, al tiempo que la población seguía creciendo en la capital debido a un éxodo rural sin precedentes. Así, en los años 50 el censo había aumentado hasta los casi 150.000 habitantes, llegando a alcanzar en los 60 alrededor de 190.000 personas.

Todo ello incrementaba los problemas de escasez, hambre, paro y falta de viviendas. El Ayuntamiento trató de paliar la escasez de alojamiento y atajar el fenómeno chabolista construyendo 1.350 casas baratas para cerca de 8.000 cordobeses. A ello se unió la iniciativa



Calle Claudio Marcelo. 1910



Calle Gondomar. 1918

national institutions setting up local branches – gold and silverware, construction and public works, new food-related industries, foundries and mechanical assembly.

This moderate trend towards economic development and progress did not succeed however in resolving the serious problems and endemic imbalances of a city where worker unrest and its fallout continued to prevail in the form of strikes, demonstrations and violent street clashes. The Second Republic therefore presided over the growing polarization of Córdoba society, consisting of a right wing that was increasingly hostile to the government and a revolutionary left that was formidably organized around workers' groups and found a fertile breeding ground in the climate of political freedom and economic crisis.

THE CIVIL WAR AND ITS AFTERMATH

From the moment of the uprising against the Republic that would trigger the Civil War (1936-1939), local conservative forces gave their unconditional support to the rebels and the city sided with the Nationalist faction.

During the conflict, and even after it had ended, Córdoba suffered one of the most cruel crackdowns suffered in the whole of Spain. Thousands of its inhabitants were subjected to trials and professional purges or were victims of firing squads, apart from those who died in battle.

The Civil War and the post-war years immediately halted the process of advance that the city had been experiencing. Hunger and scarcity returned to haunt Córdoba's households, although the city's population continued to grow owing to an unprecedented exodus from the countryside. By the 1950s the census revealed the population had grown to almost 150,000 inhabitants, rising to around 190,000 in the 1960s.

All of which exacerbated the problems of scarcity, hunger, unemployment and the shortage of housing. The Council tried to alleviate the housing shortage and put an end to the shanty-town phenomenon by building 1,350 low-cost dwellings for some 8,000 locals. This was joined by an initiative instigated by Bishop Albino González Menéndez-Reigada and the bullfighter Antonio Cañero, who in the early 1950s

del obispo Albino González Menéndez-Reigada y del rejoneador Antonio Cañero, quienes en los primeros años 50 favorecieron la creación de nuevas barriadas para las masas de cordobeses sin recursos: los barrios de Fray Albino y Cañero.

En el mundo cultural, solo la irrupción del Grupo Cántico en la poesía, el Equipo Córdoba y el Equipo 57 en las artes plásticas supuso un inicio de apertura al final de la década.

LA 'DÉCADA PRODIGIOSA' Y EL FINAL DEL FRANQUISMO

Pasados los más duros y difíciles momentos del Franquismo, en los años 50 comenzó un proceso de recuperación económica que se consolidó en los 60 y fue conocido como *el milagro español*. Aunque no fue una de las zonas más favorecidas por el desarrollismo



Plaza de Las Tendillas. 1925-1926

encouraged the creation of new neighbourhoods for impoverished Córdoba people: the districts of Fray Albino and Cañero. As far as culture was concerned, only the emergence of the Grupo Cántico in the poetry, the Equipo Córdoba and the Equipo 57 in the plastic arts signalled an incipient reawakening at the end of the decade, but within an atmosphere of tight control and censorship.

THE 'PRODIGIOUS DECADE' AND THE END OF FRANCO

Once the most difficult years of the Franco era had passed, a process of economic recovery that began in the 1950s and flourished in the 1960s became known as 'the Spanish miracle'. Although Córdoba was not one of the areas to benefit most from the economic regeneration of the time, it too underwent a significant process of human and physical change.

Antonio Cruz Conde ushered in the 'prodigious decade' (1951-1961) in Córdoba, a city that managed to make up some of the accumulated lost ground and experienced a significant leap forward. He succeeded in respecting and defending the values of the place

he inherited, restoring numerous districts, while at the same time intuiting the need to catch the winds of change then blowing through the western world.

Determined to harness one of the country's richest historical and cultural heritages as a means of driving the city's development, he succeeded in attracting modern hotels to Córdoba such as the Parador Nacional de la Arruzafa and the luxurious Córdoba Palace, nowadays the AC Córdoba Palacio.

He also created the infrastructure needed in a modern city, such as an airport, a second bridge over the Guadalquivir, hotels, the upgrading of paving and street lighting, new neighbourhoods and the first urban zoning plan that Córdoba had had in the modern age (1958).

The plan, drawn up by the architect José Rebollo Dicenta, set out new guidelines for growth based upon the major thoroughfares that radiate out from the centre to the periphery (Avenida de Vallellano, Avenida de Granada, Avenida del Aeropuerto, Avenida de Carlos III, Avenida de Medina Azahara and so on); this laid the groundwork for the expansion that enabled the city to grow at a breakneck pace in succeeding decades. This



Plaza de La Corredera, 1935

de estos años, Córdoba también asistió a un importante proceso de cambio material y humano.

Antonio Cruz Conde inaugura la década prodigiosa (1951-1961) en Córdoba, una ciudad que recupera parte del retraso arrastrado y experimenta un importante salto adelante. Supo entender y defender los valores de la ciudad heredada remozando numerosos enclaves, al tiempo que intuyó la necesidad de incorporación a los nuevos aires que respiraba el mundo occidental. Decidido a sacar partido de uno de los más ricos patrimonios históricos y culturales del país para el desarrollo de la ciudad hizo gestiones para dotar a Córdoba de modernos establecimientos hoteleros, como el Parador Nacional de la Arruzafa y el lujoso hotel Córdoba Palace, hoy AC Córdoba Palacio. Además, crea la infraestructura necesaria en una ciudad moderna como un aeropuerto, el segundo puente sobre el Guadalquivir, hoteles, remozado de acerados y alumbrados, nuevos barrios y el Primer Plan de Ordenación Urbana con el que contó la Córdoba contemporánea (1958). El plan, redactado por el arquitecto José Rebollo Dicenta, dibuja un nuevo trazado de crecimiento sustentado en grandes avenidas que irradiaban del casco a

la periferia (de Vallellano, Granada, Aeropuerto, Carlos III, Medina Azahara...) que facilitaba la expansión que de manera vertiginosa hizo crecer la ciudad en décadas sucesivas.

Esta época optimista favoreció la proliferación de las artes, convirtiendo a Córdoba en referente andaluz y nacional de creación. El afianzamiento y repercusión en el mundo literario del grupo Cántico fue acompañado en el ámbito plástico por el Equipo 57, auténtica puesta al día de las vanguardias por cinco artistas, dos de ellos arquitectos. La nueva visión humanista e integradora de las artes en la arquitectura vino de la mano del arquitecto Rafael de La-Hoz para implicar a reconocidos artistas del panorama nacional, como Jorge Oteiza, y arrastró a una participación de los artistas locales en sus producciones. Córdoba se embarcó en los años 60 en un constante cambio que se frenó, al igual que en el resto del país, con la Crisis del Petróleo de 1973. La ciudad vivió una importante expansión y modernización urbana con la construcción de nuevas barriadas para las clases medias apoyada en las grandes avenidas del Plan General como el Sector Sur, Fuensanta, Fátima, Parque Cruz Conde, Parque Figueroa y de equipamientos y de servicios públicos indispensables para una ciudad de 230.000 habitantes (censo de 1970). La burguesía ocupó el nuevo centro urbano y la Avenida del Brillante. Todo junto provocó un éxodo de población del casco histórico hacia nuevas zonas de la ciudad en busca de las comodidades de la ciudad contemporánea.

La ciudad superó su déficit de centros de enseñanza con la apertura en 1956 de una de las universidades laborales creadas en España y asistió a la creación de nuevas infraestructuras educativas, como colegios, institutos y centros de educación superior; un proceso que culminaría en 1972 con la creación de la Universidad de Córdoba.

TRANSICIÓN Y DEMOCRACIA

El final de la dictadura en 1975 y el comienzo de la transición hacia la democracia ha propiciado un período de estabilidad política como nunca antes había vivido el país. Las primeras elecciones municipales se celebrarían en 1979 trayendo como alcalde a Julio

era of optimism also engendered a certain flourishing of the arts, turning Córdoba into a byword for creation in both Andalusia and Spain. The impact and support that greeted the Grupo Cántico in the literary world was matched on the arts scene by the reception for Equipo 57, a veritable bid to join the ranks of the avant-garde on the part of five artists, two of them from the world of architecture. The new humanist and integrationist vision of the arts in architecture was instigated by Rafael de La-Hoz in order to get renowned Spanish artists, such as Jorge Oteiza, involved and he succeeded in securing the participation of local artists in his productions. In the 1960s Córdoba embarked on a period of slow but steady change that came to an abrupt halt, as in the rest of the country, with the Oil Crisis of 1973.

The city underwent significant expansion and modernization with the construction of new middle-class neighbourhoods centred on the large thoroughfares highlighted in the General Plan, such as Sector Sur, Fuensanta, Fátima, Parque Cruz Conde and Parque Figueroa, and was equipped with the public services and infrastructure appropriate to a city of 230,000

inhabitants, the figure emerging from the 1970 census.

The bourgeoisie took up residence in the new central business district and the Avenida del Brillante. Everything led to an exodus of the population from the old town towards the new parts of Córdoba in search of the conveniences of contemporary city living.

The city managed to make some amends for the longstanding shortfall in its educational provision with the opening in 1956 of one of the technical colleges set up in Spain and helped in the creation of new educational infrastructure, such as schools, high schools and higher education institutions; a process that culminated in 1972 with the creation of the University of Córdoba.

TRANSITION AND DEMOCRACY

The end of the dictatorship in 1975 and the start of the transition to democracy brought a period of political stability such as had never previously been seen in the country. The first municipal elections, held in 1979, saw Julio Anguita being elected as mayor and,

Anguita y otorgando, de un modo excepcional en el panorama español, el poder de una ciudad de este calibre al Partido Comunista.

Se crea la Gerencia Municipal de Urbanismo, y una contención en el crecimiento desahogado provoca un nuevo Plan General que no vio la luz hasta 1986. Damián Quero, Juan Cuenca y Guillermo Díaz Vargas proyectaron una ciudad más volcada en restañar los vacíos que había generado el crecimiento desarrollista de los 60-70 y en una mirada a la ciudad histórica catalogando numerosos elementos.

Calle Capitulares y antiguo Ayuntamiento de Córdoba 1935



Tras unos años difíciles, a partir de 1986 Córdoba inicia una etapa de despegue económico y asiste a la modernización de sus comunicaciones viarias con el resto del país por carretera y por ferrocarril, a través del AVE.

La alcaldía de Herminio Trigo (IU) se vuelca en la recuperación de los grandes suelos que ocupaba Renfe y cercenaban la ciudad fluida; la ocasión de la Expo de Sevilla del 92 y la llegada del AVE propician un nuevo trazado ferroviario soterrado y la reconversión de su eje en un gran jardín lineal con nuevas avenidas y edificación. Córdoba da un vuelco en su configuración.

Mientras, la ciudad sufre una alevosa invasión de lugares de singulares valores ecológicos y paisajísticos con la ocupación por numerosas parcelaciones ilegales y edificación no regulada, sin que

uniquely in Spain for a city of this size, the Communist Party coming to power. A municipal town-planning directorate was created, and a pause in the boom led to a new General Plan, which did not see the light of day until 1986. Damián Quero, Juan Cuenca and Guillermo Díaz Vargas envisaged a city that was firmly committed to plugging the gaps created by the catch-up growth of the 60s and 70s and attending to the city's heritage by cataloguing and protecting on a wide scale.

In 1986, after some difficult years, Córdoba began to take off economically and witnessed the modernization of its transport links with the rest of the country by road and rail, with the coming of the AVE high-speed train.

The administration led by Herminio Trigo (United Left party) focused on reclaiming the large areas of land occupied by the Renfe state railway company, which effectively cut the city in half; the Seville Expo in 1992 and the arrival of the AVE were the spur to relaying the railway tracks underground and replacing the original tracks with a large linear garden accompanied by new avenues and construction. The configuration of Córdoba was

ningún gobierno municipal, sea del signo que fuere, logre contener y poner en orden.

En 1994, la ciudad recibe un importante espaldarazo con la inscripción de su casco histórico en la lista de Patrimonio de la Humanidad y su consiguiente empuje turístico. Hasta comenzado el nuevo milenio no se pone en carga el Plan Especial del Conjunto Histórico, redactado por Francisco Daroca, necesario para salvaguardar los valores heredados y dotarles de alguna fórmula de protección además de para generar un comportamiento adecuado y coherente con la nueva ciudad, invirtiendo la tendencia al éxodo que estaba sufriendo.

Córdoba llega al siglo XXI con una población de 320.000 habitantes y afronta los comienzos del nuevo milenio con uno de los niveles de rentas más bajos del país y un alto nivel de desempleo. Empezado el nuevo siglo, la ciudad presenta todavía hoy una notable dependencia del sector agropecuario, con una progresiva terciarización y un tejido industrial débil.



Avenida del Gran Capitán. 1920

transformed. While this was going on the city endured a concerted attack on some of its most ecologically and aesthetically valuable sites with unregulated building on plots that lacked any kind of planning consent, a phenomenon that no municipal administration, regardless of its political hue, was capable of halting.

The city received a substantial boost in 1994 with the addition of its historic centre to the World Heritage List and an ensuing boom in tourism. The Special Plan for the Historic Centre, written by Francisco Daroca, which did not come into force until the new millennium was underway, was genuinely necessary to safeguard the physical heritage and provide it with a framework of protection; it also supplied the city with coherent and appropriate guidelines for future action, reversing the trend of depopulation it had previously been suffering.

Córdoba began the twenty-first century with 320,000 inhabitants and addresses the new millennium with one of the lowest income levels in the country and a high rate of unemployment. The new century having begun, the city is still heavily dependent on agriculture, with a progressive reorientation towards services and a weak industrial sector.

RUTAS DE
LA CÓRDOBA
CONTEMPORÁNEA

TOURS AROUND
CONTEMPORARY
CÓRDOBA



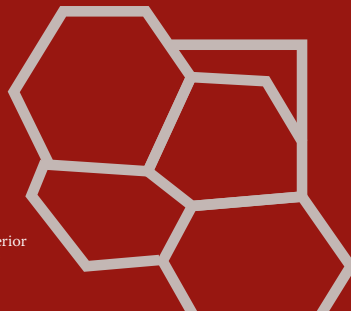
ZONA 1

CONJUNTO HISTÓRICO Y ENTORNO DEL RÍO

ZONE 1

THE OLD TOWN AND RIVERSIDE QUARTER

- Elemento visitable
Visitable building
 - Elemento visitable bajo condiciones de autorización o de horario de uso público genérico
Visitable subject to permission or within public opening hours
- Todos los demás elementos solo visitables desde el exterior
All the other buildings may only be viewed from outside



Entre los edificios levantados en el s. XX en esta zona destacamos a continuación algunos que merecen una parada en el recorrido:

Juan C. Cobos y Felipe de la Fuente levantan en 1986 el **Albergue Juvenil** ●● en el comprometido lugar de la plaza de Judá Leví, en plena Judería; su prudente fachada se hace eco de los valores tradicionales, haciendo del interior una sucesión de compás y patios, similar a los conventos de clausura.

En la calle Alfonso XIII 4, el **Instituto Maimónides**, construido en 1907 por Adolfo Castiñeyra para sede del Gobierno Civil, hoy de uso docente, es un ecléctico edificio donde la fachada, muy recargada y de escala exagerada para el entorno, presenta un potente balcón sobre la portada principal.

En la misma calle, el **Círculo de la Amistad** ●● de Rafael de La-



*Instituto
Maimónides*

Albergue Juvenil



Hoz Saldaña y Enrique García Sanz de 1928, contiene pinturas modernistas de Julio Romero de Torres en la escalera imperial.

El **Edificio Regina**, en Ronda de los Tejares 27, es un proyecto de Rafael de La-Hoz Arderius y Gerardo Olivares de 1965.

Uno de los escasos ejemplos de arquitectura racionalista se encuentra en la **calle Caño 13**, obra de 1936 de Enrique García Sanz.

Among the buildings erected in the twentieth century that can be found on the route, the following deserve particular attention:

Juan C. Cobos and Felipe de la Fuente oversaw the building in 1986 of the **Youth Hostel** ●● in the awkwardly-sited Plaza de Judá Leví, in the middle of the Jewish quarter; their low-key façade respects traditional sensibilities, while the interior is a succession of courtyards and patios, similar to those of enclosed convents. At 4, Calle Alfonso XIII, the **Instituto Maimónides**, built in 1907 by Adolfo Castiñeyra as the headquarters of the Civil Government and today used as a school, is an eclectic structure whose façade, over-adorned and on an exaggerated scale for its setting, features above the main entrance a commanding balcony. In the same street the **Círculo de la Amistad** ●● designed by Rafael de La-Hoz Saldaña and Enrique García Sanz and dating from 1928, contains modernist paintings by Julio Romero de Torres displayed on the imperial staircase. The **Edificio Regina** in Ronda de los Tejares 27, was built to a design by Rafael de La-Hoz Arderius and Gerardo Olivares, dating from 1965. One of the very few examples of rationalist architecture may be found at 13, **Calle Cano**,

La necesidad de dotar de vivienda a la clase trabajadora deja muestras como el **Corral de vecinos •• de Barrionuevo 10**, de 1908, el más interesante de los pocos corrales que han perdurado.



Coliseo
de San Andrés

La **Casa de paso** entre la calle Chaparro y la plaza de la Lagunilla, de 1900, cuenta con doble acceso, lo que establece un posible recorrido público a través de una propiedad privada tipo corral mediante patios intercomunicados.

El **Coliseo de San Andrés •** en la calle Fernán Pérez de Oliva 6, el mejor ejemplo de cine de verano de la ciudad, es a la vez una operación residencial, proyecto de 1938 de Enrique García Sanz.

La **plaza de La Corredera ••** constituye el único ejem-

plo de plaza castellana en Andalucía y puede formar trilogía con las plazas mayores de Madrid y Salamanca.

Fue construida en base a los fundamentos del urbanismo barroco a finales del s. XVII. En su origen, fue concebida como lugar de celebración de los grandes actos públicos de la época: prueba de caballos, corridas de toros (de las que derivará su nombre), juegos de cañas, victorias militares, autos de fe e, incluso, ejecuciones.

Fue remodelada en 2001 por Juan Jiménez Povedano y M^a Dolores Catalán (fachadas) y por Juan Cuenca (pavimentación y mobiliario). Hoy La Corredera es una de las plazas más populares de la ciudad, donde los cordobeses se reúnen para tomar el sol, encontrarse con los amigos y disfrutar de multitud de eventos culturales.

built in 1936 to a design by Enrique García Sanz. The need to provide housing for the working classes is evident in such examples as the **Corral de vecinos ••** (housing block with a communal courtyard) at 10, **Barrionuevo**, dating from 1908, the most interesting of the few such blocks to have survived. The **Casa de paso** between Calle Chaparro and Plaza de la Lagunilla, dating from 1900, can be accessed from two directions, thereby forming a potential public route through private property, similar to a communal courtyard structure, via a series of intercommunicating patios. The **Coliseo de San Andrés •**, at 6, Calle Fernán Pérez de Oliva, which is the finest example of an outdoor summer cinema in the city, is simultaneously a residential development, designed in 1938 by Enrique García Sanz.

The **Plaza de La Corredera ••** constitutes the only example of a Castilian square in Andalusia and could form a sort of architectural trio with the Plazas Mayores of Madrid and Salamanca. It was built on the principles of the Baroque style of town planning at the end of the seventeenth century. This space was first conceived as a location for holding the grand public events of the time: horse testing, corridas or bullfights (from which it derives its

Plaza de la Corredera



1 Río Guadalquivir. Molinos, puentes y jardines ••

El nuevo milenio comienza con la apuesta de la ciudad por la reconquista del río y sus riberas. Desde la declaración de los Sotos de la Albolafia como paraje natural hasta las labores de rehabilitación de sus monumentos, la dotación de puentes y jardines devuelven a este lugar el protagonismo emblemático que dos mil años le conceden, conformando parte de la declaración de Patrimonio de la Humanidad.

El **Puente de Miraflores**, diseño ganador de un concurso en 1987, de Casado, Herrero y Suárez que tarda casi veinte años en verse construido, es un minimalista concepto de pasarela en acero.

El **Parque de Miraflores**, obra de Juan Cuenca de 2002, es un atractivo paseo desde donde contemplar una nueva vista de la ciudad; diseñado escalonadamente para la invasión de las crecidas del Guadalquivir. Contiene una escultura del Equipo 57, titulada "Salam".

name), lance-throwing games, military victory parades, autos-dá-fe and even executions. It was remodelled in 2001 by Juan Jiménez Povedano and Maria Dolores Catalán (façades) and by Juan Cuenca (paving and street furniture). These days La Corredera is one of the city's most popular squares, where residents gather to soak up the sun, meet their friends and enjoy a host of cultural events.

1 River Guadalquivir. Watermills, bridges and gardens ••

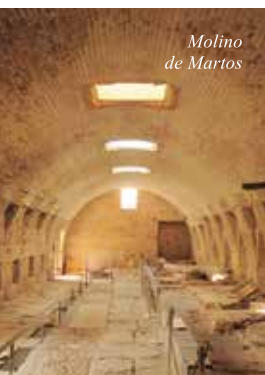
The new millennium began with the city's decision to reclaim the river and its banks. Through the provision of bridges and gardens – for example, the declaration of the Sotos de la Albolafia area as a nature reserve and the rehabilitation of its monuments – this place has recovered the protagonism conferred upon it by two thousand years of history, constituting as it does part of the World Heritage Site.

Miraflores Bridge, the winning design in a competition held in 1987, by Casado, Herrero and Suárez, which took almost 20 years to build, is based on the minimalist concept of a



Entorno del río Guadalquivir a su paso por Córdoba

La rehabilitación del **Molino de Martos** para Museo del Agua, de Juan Navarro Baldeweg de 2001, crea una sala sobre el molino donde unas grandes lamas verticales dejan ver el paisaje desde dentro.



Molino de Martos

El parque conocido como **Balcón del Guadalquivir**, también obra de Baldeweg, ha recuperado para los ciudadanos un borde fluvial tradicionalmente abandonado. Más allá, se encuentra el **Puente del Arenal**, obra de los ingenieros Julio Martínez Calzón y José A. Fernández Ordóñez.

El **Molino de la Alegría**, en el Jardín Botánico, restaurado por Juan Cuenca en 1999 para Museo Paleobotánico, recupera su volumetría con una acertada terminación de cubierta y piezas funcionales. Frente a él, el **Zoológico**, con portada de Eduard Bru de 1993.

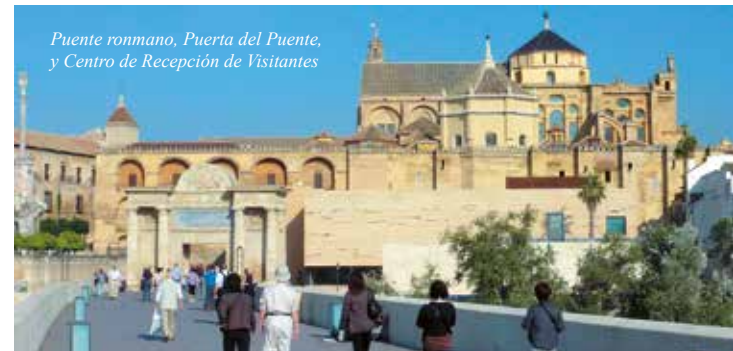
Tras éste, el **Parque Cruz Conde**, obra que se completaba con el Teatro al Aire Libre, actualmente Teatro de La Axerquía, ambas obras de José Rebollo de 1969.

Anteriormente, en 1950-55, José Rebollo y Víctor Escribano emprenden la ampliación de los **Jardines del Alcázar** dentro de un concepto de jardín mediterráneo o andaluz de raíces islámicas.

steel footbridge. **Miraflores Park**, designed by Juan Cuenca in 2002, affords an attractive vantage point from which to contemplate a new vista of the city; it is laid out on a series of terraces, in order to take into account the floodwaters of the Guadalquivir. It is home to a sculpture by Equipo 57, entitled Salam. The restoration of the **Martos Watermill** for the Museum of Water, designed by Juan Navarro Baldeweg in 2001, creates a hall above the mill where some large vertical slats enable the riverscape to be viewed from within. The park known as the **Balcón del Guadalquivir**, another of Baldeweg's works, has restored to the city's residents a section of riverside that had formerly been the object of long-term neglect. Beyond this lies the **Arenal Bridge**, designed by the engineers Julio Martínez Calzón and José A. Fernández Ordóñez. The **Alegría Watermill** in the Botanical Gardens, restored by Juan Cuenca in 1999 for the Palaeobotanical Museum, regains its former dimensions with its successful exterior finishing and functional elements. Located opposite the Botanical Gardens is the **Zoo**, with Eduard Bru's 1993 entrance and, beyond the zoo, Cruz Conde Park, which is completed by the Open-air Theatre, currently Theater of

2 Centro de Recepción de Visitantes e intervenciones en Puerta-Puente-Torre ●●

Concurso ganado por Juan Cuenca, las actuaciones sobre el entorno monumental de la Puerta del Puente, el Puente Romano y la Torre de La Calahorra se desarrollan entre 2002 y 2012. Restaurados y rehabilitados los elementos heredados y recuperando cotas originales de encuentro entre puente, paseo y puerta, se devuelve al lugar su autenticidad histórica y representativa, ahora con usos peatonales. La hornacina in memoriam de los santos patronos de Córdoba situada a mitad de puente es obra de José María Báez.



Puente romano, Puerta del Puente, y Centro de Recepción de Visitantes

Axerquía, nowadays disfigured, both designed by José Rebollo in 1969. Earlier, in the period 1950-55, José Rebollo and Víctor Escribano undertook the extension of the **Gardens of the Alcázar**, working within a concept of a Mediterranean or Andalusian garden with Islamic roots.

2 Visitor Centre and interventions in the Gate-Bridge-Tower area ●●

The works carried out between 2002 and 2012 in the area of monuments encompassing the Roman Bridge, the gateway to the bridge and the Calahorra Tower were the outcome of a competition won by Juan Cuenca. With the original elements restored and rehabilitated and the meeting points between the bridge, walkway and gateway re-established, the place has regained its historical and representative authenticity, with newly pedestrianised areas. The in memoriam shrine to the patron saints of Córdoba situated half-way along the bridge is the work of José María Báez. On a site adjacent to the gate, the **Visitor Reception Centre** occupies two buildings, one that establishes a symmetrical relationship with the Triumph of San Rafael terrace and another that tries

Sobre un solar contiguo a la puerta, el **Centro de Recepción de Visitantes** se desdobra en dos volúmenes, uno que establece una relación de simetría con el balcón del Triunfo de San Rafael y otro que trata de mimetizarse con el entorno a través de los materiales y el color utilizado. Una visión desde la Calahorra y el Puente Romano otorga una imagen enriquecida a la vista más característica de la ciudad.

3 Espacio Andaluz de Creación Contemporánea •

Emblemático centro para la creación y difusión de las artes, obra de Fuensanta Nieto y Enrique Sobejano de 2008-2013, todavía sin uso. En un lugar privilegiado junto al río, este solar inicialmente destinado al



Espacio Andaluz de Creación Contemporánea

centro de congresos, quedó liberado tras la solución alternativa que ofreció el arquitecto holandés Rem Koolhaas en una ubicación anexa para la construcción del denominado Palacio del Sur, que finalmente no se va a construir. Se trata de una novedosa propuesta en su estructura física de hormigón blanco y en la peculiar cubierta, donde una sucesión de troncos de pirámides invertidos dotan de luz al interior del edificio.

to camouflage itself in its surroundings by dint of the materials and colours employed. The most characteristic view of the city, from the standpoint of the Calahorra Tower and the Roman Bridge, has now been enhanced.

3 Andalusian Space for Contemporary Creation •

An iconic centre for the creation and dissemination of art, the Andalusian Space for Contemporary Creation was designed by Fuensanta Nieto and Enrique Sobejano, built between 2008 and 2013, and has still not been opened.

With its glorious location next to the river, this site was originally earmarked for a conference centre, but became available in the wake of the alternative proposal for the construction of the edifice known as the Palacio del Sur on an adjoining site by the Dutch architect Rem Koolhaas, which in the end was never built. It features an innovative element in its physical structure of white concrete and in its unusual roof, where a succession of inverted cones supplies light to the interior of the building.



Centro de Salud Lucano

4 Centro de Salud Lucano ••

En 2006, Javier Terrados reinterpreta la arquitectura tradicional tal como indica el Plan Especial de Protección del Casco Histórico en este equipamiento de sanidad que conecta dos calles. El edificio crea una secuencia visual entre zaguanes, galerías y patios, brillantemente resuelto con lenguaje contemporáneo. El Colegio Oficial de Arquitectos de Córdoba distinguió este proyecto con el Premio Félix Hernández en 2011.

5 Cámara de Comercio •

Ópera prima de Rafael de La-Hoz Arderius y José María García de Paredes de 1950, supone el definitivo comienzo de la arquitectura moderna en Córdoba. El edificio fue concebido como obra de arte integral, de forma que quedan definidos todos los elementos, incluso las tapicerías. La planta del edificio se adapta a los contornos del solar mediante un sutil juego de sinuosas



Cámara de Comercio

4 Lucano Health Centre ••

In 2006 Javier Terrados reinterpreted traditional architecture as specified in the Plan Especial de Protección del Casco Histórico (Special Protection Plan for the Old Town) for this health centre, which connects two streets. The building creates a visual sequence comprising vestibules, galleries and courtyards, brilliantly rendered in a contemporary idiom. Córdoba's Official College of Architects honoured this project with the Félix Hernández Prize in 2011.

5 Chamber of Commerce •

The debut project of Rafael de La-Hoz Arderius and José María García de Paredes in 1950, this marks the definitive inauguration of modernist architecture in Córdoba. The building was conceived as an integral work of art, such that all the elements are specified, including the tapestries. The layout of the building reflects the shape of the site by virtue of a subtle series of sinuous lines. Almost the whole of the ground floor is given over to a vestibule, an extensive, diaphanous space housing a large display table that seems to defy gravity by being

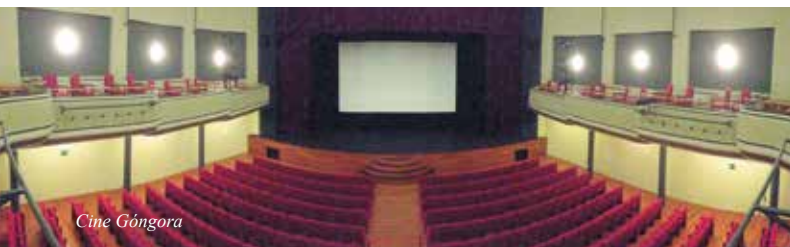


líneas. Casi la totalidad de la planta baja se concibe como vestíbulo, un gran espacio diáfano articulado por un gran mostrador que parece desafiar la gravedad al apoyarse en el suelo en un solo punto y señala hacia la escalera principal. Un espejo al fondo acentúa la sensación de irrealidad. El dinamismo de los elementos se agudiza en la escalera roscada en curva en cuyo seno se ubica una escultura del creador vasco Jorge Oteiza, que estuvo ligado posteriormente a Córdoba a través del Equipo 57. En la planta primera, los despachos y dependencias se miman en un rico juego de materiales y diseño, generando sensaciones de mayor amplitud que la real. Hay un mural pirograbado de Miguel del Moral.

El trazado de la escalera termina en la planta segunda con el luminoso vestíbulo que conduce al salón de actos, envuelto con una piel cálida de listones verticales de madera y bóveda dorada. La ampliación de la Cámara, obra de Rafael de La-Hoz y Gerardo Olivares de 1964, cuenta con una fachada que se asemeja a la pieza original pero no logra las cualificaciones del edificio inicial.

6 Cine Góngora •

El Cinema Pathé – hoy Teatro Góngora – es obra de Luis Gutiérrez Soto de 1929-32. Construido sobre el solar del antiguo convento de Jesús María, la fachada expresa un eclecticismo indefinido pero armonioso entre lo racional, tradicional y art déco. El interior se define en un balance decó-racionalismo. La restauración del edificio, en 2009, fue obra de Rafael de La-Hoz Castanys, hijo de Rafael de La-Hoz. Cuenta con una sala principal con capacidad para 700 personas y en la cubierta una sala para actividades escénicas de pequeño formato.



Cine Góngora

connected to the floor at only one point and leads the eye towards the main staircase. A mirror at the back accentuates the air of unreality. The dynamic interplay of the elements comes into special focus in the spiral staircase, the centre of which houses a sculpture by the Basque artist Jorge Oteiza, who was linked to Córdoba through Equipo 57. On the first floor, the offices and chambers benefit from a rich array of materials and designs, generating a sensation of more space than reality warrants. There is a pokerwork mural by Miguel del Moral.

The staircase ends on the second floor in a luminous vestibule that leads to the conference room, panelled with a warm lining of vertical strips of wood and a golden ceiling. The extension of the Chamber of Commerce, undertaken by Rafael de La-Hoz and Gerardo Olivares in 1964, has a façade that resembles the original in composition, but is less imposing.

6 Góngora Cinema •

The Pathé Cinema – nowadays the Góngora Theatre – was built to a design by Luis

7 Orive y Huerto de San Pablo ••

En una gran parcela en el corazón de la manzana más grande del conjunto histórico se ubica un palacio renacentista (el Palacio de Orive) y un gran huerto, hoy sede de la delegación municipal de Cultura. Gabriel Ruiz Cabrero y Jorge Silveti recuperaron el huerto y Rafael García Castejón proyectó en 2003 el jardín. La rehabilitación del Palacio de Orive y la recuperación de la Sala Capitular de San Pablo para sala polivalente se deben a Francisco Gómez Díaz (2008), premio Félix Hernández del Colegio de Arquitectos de Córdoba. La falta de la cubierta de la Sala Capitular se soluciona con un techo horizontal de cuarterones transparentes que hace referencia a techos renacentistas desde un punto de vista contemporáneo. Espiritu, así mismo, del vestíbulo de entrada.



Orive, Sala Capitular

8 Casa Mudéjar ••

Al fondo de la calle Samuel de los Santos Gener se abre el zaguán de uno de los más bellos representantes de la arquitectura mudéjar cordobesa. La sucesión de patios, galerías y salas de esta noble y compleja casa fue brillantemente restaurada y rehabilitada en 2011 por los arquitectos Rafael García Castejón y Rosa Lara. Es sede de la Casa Árabe en Córdoba, institución que cuenta con otra sede paralela en Madrid.



Casa Mudéjar

Gutiérrez Soto between 1929 and 1932. Constructed on the site of the former Jesús María Convent, the façade expresses an ill-defined but harmonious eclecticism that is part rational, part traditional and part art deco, while the interior is more clearly located on an art deco-rationalist axis. The restoration of the building in 2009 was undertaken by Rafael de La-Hoz Castanys, son of Rafael de La-Hoz. Nowadays it has a main auditorium with seating for 700 spectators while on the top floor, where facilities for a summer cinema and buffet are located, there is an auditorium for small-format theatrical performances.

7 Orive and Huerto de San Pablo ••

This large site at the heart of the most extensive built-up block in the Old Town, with a Renaissance palace (the Palacio de Orive) and a large huerta (former market garden), is nowadays the home of the City Council Culture Department. Gabriel Ruiz Cabrero and Jorge Silveti were responsible for the project that restored the huerta and Rafael García Castejón took charge of the garden in 2003. The rehabilitation of the Palacio de Orive and

9 Casa Urbanización •

En la calle Marroquíes 6, Enrique García Sanz proyectó en 1925-28 esta vivienda plurifamiliar para trabajadores. A diferencia de las casas-corral o casas de vecinos organizadas en torno a un gran patio, la casa-urbanización se desarrolla como una pequeña estructura urbana, como un pequeño barrio al que se accede por una puerta y zaguán, creando un callejero. Una abundante vegetación termina de dotar al lugar de un carácter único que se balancea entre lo público y lo privado, entre exterior e interior.



10 Calle Claudio Marcelo ••

El primer tramo, entre Capitulares y María Cristina, se realiza a finales del XIX, de ahí su denominación popular de calle Nueva. Sin embargo, no será hasta 1909 cuando se abra hasta la plaza de las Tendillas, lo que traslada el centro económico de la ciudad desde la plaza de La Corredera hacia el sector noroccidental.

La arquitectura modernista, capitaneada por Adolfo Castiñeira, encuentra aquí el marco idóneo donde implantarse. Fue autor entre 1910 y 1912 de los edificios situados en los números 4, 6, 8, 11 y 13 y de las esquinas a García Lovera nº 5 y a María Cristina nº 6, de 1912 y 1914.



the restoration of the Chapter House of San Pablo as a multi-use hall were undertaken by Francisco Gómez Díaz in 2008, a project that earned him the Córdoba College of Architects Félix Hernández Prize. The missing roof of the Chapter House was replaced by a horizontal covering of transparent panelling, providing a contemporary echo of Renaissance roofs. The same spirit is expressed in the foyer.

8 Mudéjar House ••

At end of Calle Samuel de los Santos Gener we come upon one of the loveliest examples of Córdoba's Mudéjar architecture. The succession of courtyards, galleries and rooms of this noble and complex house were brilliantly restored and rehabilitated in 2011 by the architects Rafael García Castejón and Rosa Lara. It houses the Casa Árabe in Córdoba, an institution that has another, parallel headquarters in Madrid.

9 Multi-occupancy Dwelling •

Enrique García Sanz oversaw the construction of this multi-occupancy dwelling for

La casa nº 10 es de Enrique Tienda, de 1924, mientras que la nº 15 es de Manuel López Mora de 1927, la nº 17 es de Félix Hernández de 1928, y la nº 19 es de Gonzalo R. de Quintana de 1922.

11 Plaza de Las Tendillas ••

El derribo en 1926 del Hotel Suizo propició la dimensión actual de la plaza que se realineó respetando el Colegio de la Asunción, hoy Instituto Góngora. El perfil urbano presenta edificios de cinco plantas, solo alterado por el edificio Creusa, aun de interesante lenguaje, de Víctor Escribano, de 1968.

Un diverso pero uniforme lenguaje ecléctico conforma la edificación de la plaza, en la que destaca La Unión y el Fénix, de Benjamín Gutiérrez



workers at 6 Calle Marroquíes in the period 1925-28. Unlike the casas-corral, or the housing blocks arranged around a communal courtyard, the casa-urbanización, or multi-occupancy dwelling, is designed as a small urban structure, like a small neighbourhood, which is accessed by a gate and a passageway creating a cul-de-sac. Abundant vegetation lends the place a unique character that is poised between the public and the private realms, between indoors and outdoors.

10 Calle Claudio Marcelo ••

The first section, between Capitulares and María Cristina, was built at the end of the nineteenth century, which is the origin of its popular name – Calle Nueva. It was not, however, until 1909 that it was extended as far as the Plaza de las Tendillas, an event that transferred the economic locus of the city from the Plaza de La Corredera towards the north-western quarter.

The modernist school of architecture, led by Adolfo Castiñeira, found in this new street

Prieto, de 1926; la Telefónica de Ramón Álvarez, de 1926; el edificio Siena, de Aníbal González de 1928; el Palacio de los Colomera, de Félix Hernández de 1928 y el frente entre Gondomar y Morería, obras respectivamente de Enrique Tienda, de 1928, y de Carlos Sáenz de Santamaría, de 1944.

Su tratamiento urbano ha variado a lo largo del siglo XX hasta la configuración actual, diseño de Gerardo Olivares, de 1999, que libró a la mayor parte de la plaza del tráfico rodado. En el centro se conserva la estatua ecuestre de Don Gonzalo Fernández de Córdoba, el Gran Capitán, obra de Mateo Inurria.



Plaza de Las Tendillas

the ideal canvas on which to try out its new proposals and styles. Between 1910 and 1912 he was responsible for the buildings situated at numbers 4, 6, 8, 11 and 13; he also designed the corners at 5 García Lovera and 6 María Cristina built in 1912 and 1914. The house at number 10 is by Enrique Tienda, dating from 1924, while number 15 is by Manuel López Mora (1927), 17 is by Félix Hernández (1928), and 19 is by Gonzalo R. de Quintana (1922).

11 Plaza de Las Tendillas ••

The demolition of the Hotel Suizo in 1926 was the development that gave the current shape to the square, which was realigned with respect to the Colegio de la Asunción, nowadays the Instituto Góngora. The urban skyline here consists of buildings of five floors, the only exception being Victor Escribano's Creusa Building, which nonetheless has interesting idiomatic features, dating from 1968. A diverse but eclectically uniform architectural idiom informs the buildings in the square, outstanding among which are La Unión y el Fénix, by Benjamin Gutiérrez Prieto, dating from 1926; the Telefónica by Ramón Álvarez, (1926); the



Calle Cruz Conde

12 Calle Cruz Conde ••

Esta calle, que se caracteriza por el trazado curvo de las esquinas, se abrió a partir de 1925 tras el ensanche de la plaza de Las Tendillas, lo que provocó realineaciones de las calles circundantes.

Salvo el edificio de **Correos** ••, en el nº 15, de 1945, el resto corresponde a edificios de pisos. La planta baja está organizada como comercial. No en vano, se trata del corazón comercial del centro de la ciudad.

Toda la calle es arquitectónicamente muy interesante, aunque destacan:

- 1927: esquina con San Álvaro, de Juan Bautista Caballero.
- 1928: esquinas de la calle Morería, Historiador Díaz del Moral y plaza de Las Tendillas, todos de Enrique Tienda Pesquero, de claras referencias decó. También el nº 3, de Félix Caballero y el nº 7, de Manuel López Mora, así como los nº 8 y 10, de Juan Bautista y Carlos Sáenz de Santamaría.
- 1931: el nº 24, obra de Francisco Azorín.
- 1932: esquina opuesta, de Félix Hernández.
- 1935: el nº 11, antigua clínica de tipo racionalista de Carlos Sáenz de Santamaría y de Vicente Agustí Algueró.

Siena Building, by Aníbal González (1928); the Palacio de los Colomera, by Félix Hernández (1928) and the façade between Gondomar and Morería, the work of respectively Enrique Tienda, (1928) and Carlos Sáenz de Santamaría, (1944). The town planners changed the layout of the square a number of times over the course of the twentieth century prior to the current configuration, designed by Gerardo Olivares in 1999, which freed the greater part of it from motor traffic. Still standing in the centre is the equestrian statue of Don Gonzalo Fernández de Córdoba, also known as el Gran Capitán, by Mateo Inurria.

12 Calle Cruz Conde ••

Building in this street, which is characterized by the curved lines of its corners, started in 1925 after the expansion of the Plaza de Las Tendillas, which caused the surrounding streets to be realigned. Apart from the **Post Office** •• at number 15, dating from 1945, the rest of the buildings contain flats separated by party walls. The ground floors are exclusively used as commercial premises. This is hardly surprising, since it has become



En la década posterior cuaja con mayor fuerza el eclecticismo historicista. Se pueden encontrar buenos ejemplos de ello en:

- Los nº 14, 18 y 20, de Carlos Sáenz de Santamaría
- El nº 22, de Félix Hernández
- La esquina con Góngora nº 5, de Rafael García Hernández
- El nº 17 de Víctor Escribano Ucelay, autor también de la nº 16 (1947-49)
- La esquina con Ronda de los Tejares, de aire regionalista sevillano, es de 1948 de Aurelio Gómez Millán
- El nº 19, de 1962 de Luis Pastor Campoy, y el nº 13 de Rafael de La-Hoz, descritos más adelante

Abierta al tráfico hasta fechas recientes, la calle se ha peatonalizado en 2011, y se ha dotado de arbolado y adecuado mobiliario en una sensible remodelación e intervención de Rosa Lara y Pedro Caro.



Manzana de viviendas

13 Manzana de viviendas Cruz Conde Pastores Eduardo Lucena Conde de Robledo

Obra de Rafael de La-Hoz, construido en dos fases, entre 1955 y 1958, hasta completar la manzana. Se aprecia su clara voluntad expresionista de redondear las esquinas acristaladas de la calle Cruz Conde y enfatizar la planta baja y la cornisa. Destacan sus ventanas verticales y el empleo de materiales nobles, como piedra y gresite.

the commercial heart of the city centre.

The entire street is extremely interesting from an architectural point of view, particularly: •1927: the corner of San Álvaro, by Juan Bautista Caballero. •1928: the corners of Calle Morería, Historiador Díaz del Moral and Plaza de Las Tendillas, all by Enrique Tienda Pesquero, with clear art deco references. •1928: no. 3, by Félix Caballero and 7, by Manuel López Mora, as well as numbers 8 and 10, by Juan Bautista and Carlos Sáenz de Santamaría. •1931: no. 24, by Francisco Azorín. •1932: while the opposite corner, by Félix Hernández. •1935: no. 11, a former clinic built in the rationalist style by Carlos Sáenz de Santamaría and Vicente Agustí Algueró.

In the subsequent decade, historicist eclecticism started to take hold with greater vigour. Fine examples of it may be found at:

no. 14, 18 and 20, by Carlos Sáenz de Santamaría. No. 22, by Félix Hernández. The corner with no. 5 Góngora, by Rafael García Hernández. No. 17, by Víctor Escribano Ucelay, who was also responsible for no. 16 (1947-49). The corner with Ronda de los

14 Bulevar de Gran Capitán ••

Abierta al tráfico hasta la década de los 80 del siglo XX, ha cambiado varias veces su fisonomía, alternando perfiles de bulevar y avenida. El actual paseo es obra de 1989 de Juan Serrano. Del siglo XX destacan:

- El nº 6 •• (1928-30), obra de Antonio Ferreras, propia del regionalismo del 29
- En el nº 7 el **Banco de España** •, obra historicista de proporciones clásicas de Secundino Zuazo (1935-39)
- En el nº 10 el también historicista edificio del **Banco Central** (hoy Santander) •, de Luis de Sala (1946)



Bulevar del Gran Capitán

Tejares, reminiscent of the regional Seville style, by Aurelio Gómez Millán dating from 1948. No. 19, from 1962, by Luis Pastor Campoy, and no. 13 by Rafael de La-Hoz, which is described below.

Open to traffic until recently, the street was pedestrianised in 2011, and has been equipped with trees and appropriate street furniture in a sensitive remodelling project by Rosa Lara and Pedro Caro.

13 Block of housing bounded by Cruz Conde-Pastores-Eduardo Lucena-Conde de Robledo

This edifice, the most striking in the street, is the work of Rafael de La-Hoz. It was built in two phases between 1955 and 1958, and eventually took up an entire block. There is a noticeable expressionist desire to round off the glazed corners of Cruz Conde and to emphasize the ground floor and the cornice. Especially striking are its vertical windows and the use of fine materials, such as stone and 'Gresite'.

- En el nº 2, **Seguros La Aurora** (1945-49) es una obra ecléctica de Carlos Sáenz de Santamaría
- Correspondientes al Movimiento Moderno encontramos el **Banco de Bilbao Vizcaya** • (1975) de Francisco Hurtado de Saracho en el nº 5
- **Delegación de Hacienda** • de Ángel Marchena y Antonio Castelló, de 1978

15 CajaSur •

La nueva sede central de la Caja Provincial de Ahorros, que trasladó aquí sus oficinas en 1987, es una obra de La-Hoz, Olivares y Chastang de 1984-87. Las fachadas muy lisas, crean una esquina achaflanada. El retranqueo de la planta baja, que en realidad es planta baja y entreplanta, crea una cierta sensación de ingravidez e introduce la calle en el patio de operaciones del banco. La muralla histórica de la ciudad es visible desde la calle, así como el vestíbulo y la escalera.



CajaSur

14 Bulevar de Gran Capitán ••

Open to traffic until the 1980s, its physical appearance has changed a number of times, alternating its aspect between boulevard and avenue.

The current layout is the work of Juan Serrano and dates from 1989. Notable buildings from the twentieth century include:

- **Number 6** •• (1928-30), by Antonio Ferreras, typical of the regionalism of 1929
- Number 7, the **Banco de España** •, a historicist work of classical proportions by Secundino Zuazo (1935-39)
- Number 10, the similarly historicist building for **Banco Central** (nowadays Santander) •, by Luis de Sala (1946)
- Number 2, **Seguros La Aurora** (1945-49) is an eclectic work by Carlos Sáenz de Santamaría, representing the Modern Movement is **Banco de Bilbao Vizcaya** • (1975) by Francisco Hurtado de Saracho at number 5



- **Delegación de Hacienda** •, by Ángel Marchena and Antonio Castelló, dating from 1978

15 CajaSur •

Designed by La-Hoz, Olivares and Chastang (1984-87). The very smooth façades create a corner with a chamfered effect. The setback of the ground floor, which is actually ground floor and mezzanine, creates a certain feeling of weightlessness and introduces the street in the yard of the bank's operations. The ancient city wall is visible from the street, as is the vestibule and the staircase.



ZONA 2 ENSANCHE Y FERROCARRIL

ZONE 2 EXPANSION AND THE RAILWAY

- Elemento visible
Visible building
 - Elemento visible bajo condiciones de autorización o de horario de uso público genérico
Visible subject to permission or within public opening hours
- Todos los demás elementos solo visibles desde el exterior
All the other buildings may only be viewed from outside



Avenida del Gran Capitán

Entre los edificios levantados en el s. XX en esta zona destacamos a continuación algunos que merecen una parada en el recorrido:

16 Avenida Gran Capitán y Ensanche norte ●●

Adolfo Castiñeira realiza, además de los trazados, las casas nº 22 y 32 de la avenida. Los nº 26, 28 (1925) y 37 (1938-40) son de Félix Hernández, y el edificio en esquina con Benito Pérez Galdós, a José Rebollo (1967).

Destacan también el edificio de la calle Alhakén 14, de Miguel Fisac (1947) y la vivienda racionalista de calle Benito Pérez Galdós esquina con Doce de Octubre, de José Joaquín González Edo (1926). El edificio de Ronda de Tejares 38 esquina con avenida de Cervantes, obra de Ángel Marchena de 1953, ofrece un gran equilibrio compositivo.

El Corte Inglés (Galerías Preciados) ●● en Ronda de los Tejares 32, doble edificio de comercio y oficinas, fue realizado por Miguel Fisac y Javier Feduchi en 1971-73. El edificio conforma una esquina roma, con carácter macizo, ciego, como una piedra de aristas gastadas que flota sobre una planta baja diáfana.

Among the buildings erected in the twentieth century that can be found on the route, the following deserve particular attention:

16 Avenida Gran Capitán and the Northern Expansion ●●

As well as laying out the roads, Adolfo Castiñeira was also responsible for the houses at numbers 22 and 32 of the main avenue. Numbers 26, 28 (1925) and 37 (1938-40) owe their existence to Félix Hernández, while the block of apartments on the corner of Benito Pérez Galdós is the work of José Rebollo (1967).

Other notable buildings in the newly-developed area are the apartment block at 14 Calle Alhakén, by Miguel Fisac, dating from 1947, and the rationalist housing on the corner of Calle Benito Pérez Galdós and Doce de Octubre, by José Joaquín González Edo, dating from 1926. The apartment building situated at 38 Ronda de Tejares on the corner with Avenida de Cervantes, by Ángel Marchena (1953), displays a striking compositional balance. **El Corte Inglés** (Galerías Preciados) ●● at 32 Ronda de los Tejares, a dual-purpose





Colegio de Arquitectos

17 Colegio de Arquitectos •

Palacete modernista de 1907 de Adolfo Castiñeyra en Gran Capitán 32 proyectada como vivienda unifamiliar alto-burguesa en una parcela en esquina del ensanche decimonónico.

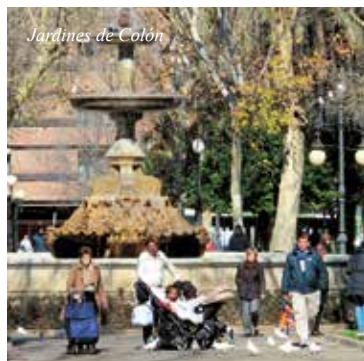
Un cuerpo principal, con dos plantas y un semisótano, se complementa con un jardín, un pabellón de servicio y cochera. El acceso a través del patio-jardín se cierra con una reja modernista con motivos florales. La fachada también presenta motivos vegetales de palmeras y guirnaldas. La rehabilitación de Juan Serrano en 1984, premio

Félix Hernández otorgado por el Colegio de Arquitectos de Córdoba, respeta el edificio principal y el jardín, así como las carpinterías, decoraciones en frescos y parte del mobiliario.

18 Plaza de Colón y colegios

Los jardines de Colón o Campo de la Merced •• convertidos en bisagra entre la ciudad histórica y el desarrollo del siglo pasado, albergan dos colegios:

El **Colegio Colón**, proyectado en 1931 por Rafael de La-Hoz Saldaña, está formado por dos pabellones de dos plantas que se cierran en



Jardines de Colón

building of shops and offices, was overseen by Miguel Fisac and Javier Feduchi in 1971-73. The building forms a blunt corner, with solid character, blind as a stone of worn-out edges that floats on a diaphanous ground floor.

17 College of Architects •

A modernist mansion by Adolfo Castiñeyra at 32 Gran Capitán (1907), envisaged as an haute-bourgeois family dwelling on a corner plot of the nineteenth-century expansion of the city. The main body of the house, with two floors and a semi-basement, is supplemented by a garden, a servants' quarter and a coach-house. Access via the courtyard-garden is demarcated by modernist-style ironwork with floral motifs. The façade continues the botanical theme with representations of palm trees and garlands. The restoration by Juan Serrano in 1984, awarded the Félix Hernández Prize by the Córdoba College of Architects, shows sensitivity towards the main building and the garden, as well as the woodwork, decorative frescoes and part of the furniture.



Colegio Colón

chaflán de tres plantas, siguiendo las pautas del neoclasicismo, pero sin ornamentos.

El **Colegio Ferroviario**, destinado a los niños de los ferroviarios, es obra de Francisco Alonso Martos de 1932; las alas de aulas se levantan con cierta racionalidad y dos plantas, el cuerpo de la esquina, de corte barroco, se levanta con tres plantas formando chaflán.

19 Estaciones y jardines de Renfe ••

El Plan Parcial RENFE, gran operación urbanística de finales del siglo XX de José M. Asensio, Jorge Benítez, Gabriel Rebollo y Ángel Rebollo, transforma las antiguas vías en un extenso jardín lineal bordeado de grandes avenidas.

Un nuevo frente de fachada surge en su lateral norte, con propuestas arquitectónicas de la última década del siglo XX y comienzos del XXI.



Jardines de Renfe

18 Plaza de Colón and schools

The gardens of Colón, otherwise known as **Campo de la Merced** •• which became the watershed between the historic city and the developments of the last century, is home to two schools: **Colegio Colón**, undertaken by Rafael de La-Hoz Saldaña in 1931, comprises two wings on two floors that meet at a chamfered corner of three floors, following the general guidelines of neoclassicism, although unornamented.

Colegio Ferroviario, built for the children of railway workers, is the work of Francisco Alonso Martos and dates from 1932; there is a certain rationalism to the classroom wings on two floors, while the corner edifice, with its baroque style, is arranged on three floors forming a chamfered edge.

19 Renfe (Spanish state railway) stations and gardens ••

The RENFE Partial Plan, the major planning development at the end of the twentieth century, overseen by José M. Asensio, Jorge Benítez, Gabriel Rebollo and Ángel Rebollo,



Estación de Renfe

La **Estación de Ferrocarril AVE**, obra de 1990 de los mismos autores, se sitúa como final de una larga perspectiva urbana y sobresale como elemento visible de la línea soterrada.

Un esbelto atrio porticado de corte neorracionalista se abre al sur, mientras que las otras tres se transparentan al exterior. Durante las obras de soterramiento del ferrocarril y construcción de la estación se descubrieron los restos arqueológicos del yacimiento de Cercadilla, un palacio tardorromano que algunos historiadores asimilan al Palacio de Maximiano Hercúleo.

La **Estación de Autobuses**, Premio de Arquitectura Española, proyectada por el arquitecto gallego César Portela en 1996 y codirigida con Juan Cuenca. Contiene esculturas, pinturas y mobiliario del Equipo 57; un potente muro de sillares de granito confiere a este edificio cierto carácter hermético que evoca conceptualmente a la Mezquita, símil que se extiende a un patio de entrada y a una sala de operaciones que sustenta su techo por un bosque de columnas. El gran patio-jardín integra restos arqueológicos de viviendas califales, y en los sótanos se conservan restos del Acueducto Aqua Fontis Aureae, el más importante de la ciudad en época romana.



Estación de Autobuses

transformed the former railway tracks into an extensive linear garden bordered by wide avenues.

A new skyline emerged along its northern side, which contains a variety of architectural offerings from the last decade of the twentieth and start of the twenty-first century. The **AVE railway station** (1990), by the same partnership, is positioned at the end of a long urban perspective and stands out as the visible element of the underground tracks. A neo-rationalist slender atrium opens to the South, while the other three are transparent to the outside.

During the engineering works to relay the railway underground and build the station, the archaeological remains of the Cercadilla site were discovered. They turned out to be the vestiges of an enormous late-Roman palace, which some researchers have posited as belonging to Maximian.

Opposite the railway station is the **Bus Station**, awarded the Spanish Architecture Prize, designed by the Galician architect César Portela in 1996, with works overseen jointly by Juan Cuenca.

It contains sculptures, paintings and furniture by Equipo 57; a powerful wall of granite blocks confers upon this building a certain hermetic character, conceptually evoking the Mezquita, the similarity consisting in the fact that it extends to an entrance courtyard and an operations hall that uses a forest of columns to sustain its roof.

The large courtyard-garden forms part of the archaeological remains of some caliphal dwellings, while preserved in the basement are remains of the Aqua Fontis Aureae Aqueduct, the most important in the city in the Roman era.

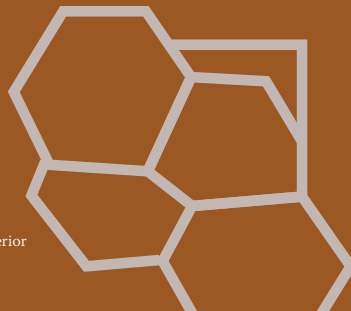
ZONA 3

CIUDAD JARDÍN Y PONIENTE

ZONE 3

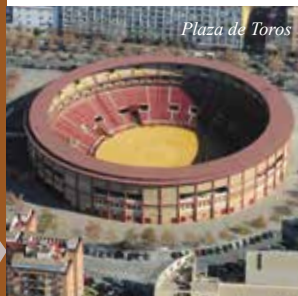
CIUDAD JARDÍN AND PONIENTE

- Elemento visible
Visible building
 - Elemento visible bajo condiciones de autorización o de horario de uso público genérico
Visible subject to permission or within public opening hours
- Todos los demás elementos solo visibles desde el exterior
All the other buildings may only be viewed from outside



Tras los jardines de La Victoria, la **Ciudad Jardín** ●● es una de las primeras expansiones extramuros hacia occidente. Resulta un nombre contradictorio para una zona urbana que ha acabado siendo pasto de bloques de pisos y escasa en parques.

El **Casino Militar**, de aire regionalista, es obra de 1930 de Francisco Azorín Izquierdo. El bloque de viviendas conocido como **La Colmena** es proyecto de José Ramón Garnelo y Juan Mateo Carrasco de 1963. Entre la calle Camino de Los Sastrés y Maestro Priego López se encuentra una interesante esquina en el **edificio AVA**, de Rafael de La-Hoz de 1965.



Plaza de Toros

La **Plaza de Toros Los Califas** ● se inaugura en 1965, en sustitución del Coso de los Tejares, en Ronda de los Tejares, donde actualmente se alzan unos grandes almacenes. Proyecto de 1961 de José Rebollo, presenta un trazado netamente circular y tiene capacidad para 16.900 espectadores. Fue impulsado por un grupo de ciudadanos que fundaron una sociedad para promover su construcción.

El edificio de viviendas en Arroyo del Moro, 16 a 22, es un elegante bloque de Martín Gómez y Jesús Ojeda de 1994.

El Silo (1942-50), en Carretera de Palma del Río 19, es uno de los más grandes de la posguerra española, construido para almacenar trigo y paliar así la hambruna de aquel momento histórico. Resulta visible desde muchos puntos de la ciudad por su tamaño y por su posición en el gran eje abierto del ferrocarril. Emula a un templo clásico con basa, peristilo y arquitrabe.



El Silo

Located beyond the Victoria gardens, **Ciudad Jardín** ●● was one of the first areas developed outside the city walls in a westerly direction. The name ('Garden City') is somewhat ironic, given that it refers to what is in fact a built-up area that has ended up full of blocks of flats and few parks. **The Military Club**, with its regionalist air, is by Francisco Azorín Izquierdo and dates from 1930. The housing block known as **La Colmena** was designed by José Ramón Garnelo and Juan Mateo Carrasco and dates from 1963. There is an interesting corner at the junction of Camino de Los Sastrés and Maestro Priego López, the location of the **AVA building**, by Rafael de La-Hoz (1965).

The **Califas Bullring** ● was opened in 1965, replacing the Coso de los Tejares, in Ronda de los Tejares, now the site of a department store. Designed by José Rebollo in 1961, it features a plainly circular outline and has a capacity of 16,900 spectators. It was the initiative of a group of citizens who founded a company to oversee its construction. The housing block at 16-22 Arroyo del Moro is an elegant building by Martín Gómez and Jesús Ojeda dating from 1994.



Próximo, el **Centro Abierto de Iniciativas Ciudadanas**, conocido como **Las Setas** ●●, es una sugerente disposición de parasoles circulares de distintos diámetros, altura y color, sostenidos cada uno por un pilar circular y centrado, que genera un interesante espacio público cubierto para la celebración de mercadillos temporales y otras actividades. Es obra del estudio Paredes-Pino de 2007.

En el km 4 de la carretera de Palma del Río se encuentra la que fuera sede central de la antigua **Cooperativa Andaluza de Productores de Leche de Córdoba (Colecor)**, que entre 1945 y 1997 agrupó a los productores del sector lácteo próximos a la ciudad con el objetivo de hacer accesible la leche a la mayoría de los cordobeses. El arquitecto Rafael García Hernández culminó en 1959 esta instalación fabril, destinada a la pasteurización y envasado de leche y otros productos afines, como la leche en polvo. Es un edificio rectangular de dos plantas con una cubierta de losa de hormigón ondulada y un

torreón cilíndrico en una esquina. Recientemente ha desaparecido la denominada torre de la leche, un elegante prisma de metal y cristal símbolo de la cooperativa y su actividad.

20 Jardines de la Victoria, Agricultura y Vallellano ●●

En 1958 se dota a la ciudad de Córdoba de una nueva y moderna entrada, que asume al mismo tiempo funciones de representación y de centro cívico de actividades: el ambicioso trazado de la Avenida de Vallellano, de un ancho inusual, lleva una gran calzada central y amplias bandas ajardinadas en los laterales.

Los **Jardines de la Victoria**, paseo-salón en tres áreas, albergan el **Kiosco de la Música**, de Felipe Sainz de Baranda y la **Caseta del Círculo de la Amistad** (1918). Ésta última es una estructura de hierro forjado cubierta de zinc que se levantó como caseta de feria para los socios del Círculo de la Amistad. Recientemente restaurada, acoge actualmente el **Mercado Victoria**, el primer mercado gastronómico de Andalucía.

En los jardines encontramos también la **Pérgola**, que en 1929 construye Carlos Sáenz de Santamaría como telón de la **estatua al Duque de**



Jardines de la Victoria

The **Silo** (1942-50), at 19 Carretera de Palma del Río, is one of the largest of post-war Spain, built to store wheat and thereby alleviate the famine that prevailed at that time. Its size and its position by the large open hub of the railway make it visible from many parts of the city. It resembles a classical temple, with base, peristyle and architrave.

Next, the **Centro Abierto de Iniciativas Ciudadanas** ('Citizens' Initiative Open Centre'), known as **Las Setas** ●● is a suggestive arrangement of circular shades of varying diameters, height and colour, each sustained by a central circular pillar, which creates an interesting covered public space for holding occasional markets and other activities. It came from the studio of Paredes-Pino in 2007.

At the 4 km mark on the Palma del Río road one finds what was the headquarters of the former **Cooperativa Andaluza de Productores de Leche de Córdoba** (Andalusian Cooperative of Milk Producers of Córdoba, otherwise known as Colecor), which between 1945 and 1997 was used by dairy producers in the vicinity of the city as a means of making milk readily available to the inhabitants. This industrial structure, designed by the architect

Rafael García Hernández in 1959, was used to pasteurize and package milk and other dairy products such as powdered milk. It is a rectangular building on two floors with a roof of undulating concrete sections and a cylindrical turret at one corner. The so-called 'torre de la leche' (milk tower), an elegant structure of metal and glass symbolizing the cooperative and its activity, recently disappeared.

20 Victoria, Agriculture and Vallellano Gardens ●●

A new and modern entrance to the city was constructed in 1958, which simultaneously fulfilled functions of representation and a civic centre for activities: the ambitious and unusually broad Avenida de Vallellano boasts a substantial central roadway and wide parallel gardens at the sides.

The Victoria Gardens, a promenade-cum-exhibition space divided into three areas, houses the **Kiosco de la Música** (bandstand), by Felipe Sainz de Baranda and the **Caseta del Círculo de la Amistad** (1918). The latter is a wrought iron structure covered in zinc that was erected

Rivas, de Mariano Benlliure, así como el **Mausoleo Romano**, singular monumento funerario circular del siglo I que fue restaurado años después de su descubrimiento. Al norte, en los Jardines de la Agricultura, se encuentra el **monumento a Julio Romero de Torres**, del escultor Juan Cristóbal González Quesada (1940). Hacia el sur, junto a la Puerta de Almodóvar, José Rebollo reforma la **calle Cairuán** y las murallas adyacentes en 1962 y convierte el entorno en un paseo peatonal ajardinado con la incorporación de elementos como agua, piedra y vegetación, logrando un lugar emblemático en el borde del Conjunto Histórico. Su nombre se refiere a la ciudad tunecina de Cairuán, gran centro de la cultura sefardí en el norte de África, hermanaada con Córdoba.

21 Subdelegación del Gobierno (antiguo Gobierno Civil) •

Obra de 1967 de Rafael de La-Hoz, José Rebollo y Daniel Sánchez Puch, forma parte del complejo de Centro Cívico de Vallellano, junto con la Audiencia Provincial y las delegaciones ministeriales. Preside el conjunto un gran estanque, donde se duplica, reflejada, la fachada del edificio. Luce una fachada totalmente acristalada que se conjuga con lamas verticales de aluminio anodizado. Una planta en forma de U deja en su centro un gran patio-jardín, a modo de casa-patio mediterránea.



Subdelegación del Gobierno

as a caseta, or booth, for the May fair by the members of the Circulo de la Amistad. Recently restored, it is now home to the **Mercado Victoria**, the first gourmet market in Andalusia. Also to be found in the gardens is the **Pérgola**, constructed in 1929 by Carlos Sáenz de Santamaría as a backdrop to the **statue of the Duke of Rivas**, by Mariano Benlliure, as well as the **Roman Mausoleum**, a unique funerary monument, circular in form, dating from the first century AD, which was restored some years after its discovery. To the north, in the Agriculture Gardens, is the **monument to Julio Romero de Torres**, by the sculptor Juan Cristóbal González Quesada (1940). Towards the south, next to the Puerta de Almodóvar, lies the **Calle Cairuán**, restored by José Rebollo along with the adjacent walls in 1962; he converted the area into a pedestrianised and landscaped walkway with the addition elements such as water, stone and vegetation, successfully creating an emblematic place on the edge of the historic centre. The name of the street refers to the Tunisian city of Kairouan, a great centre of Sephardic culture in the north of Africa, which is twinned with Córdoba.



22 Hotel AC Córdoba Palacio •

Este nuevo hotel se edificó en 2006 en sustitución del emblemático Hotel Meliá, conocido popularmente como “El Palace” por su denominación original. Disfruta de una posición privilegiada, al final de la avenida Conde de Vallellano y al inicio de los Jardines de la Victoria y la avenida de República Argentina

Obra de Alfonso Casares y Justo Isasi, en 2008 se inaugura el nuevo y singular edificio de tonalidades rojizas de siete plantas. La fachada del edificio, construido en cristal, está recubierta por una celosía de acero corten calado que sirve de tamiz, sombra y veladura para una visión panorámica sobre la ciudad.

23 Instituto Provincial de Sanidad •

Sede de la actual Delegación Provincial de Igualdad, Salud y Políticas Sociales de la Junta de Andalucía, es obra de Carlos Sáenz de Santamaría de 1952. Es un edificio en ladrillo visto sin ornamentos en el que los patios abiertos a fachada provocan la sensación de tres volúmenes distintos.

21 Government Offices (formerly Civil Government) •

Designed by Rafael de La-Hoz, José Rebollo and Daniel Sánchez Puch in 1967, this building forms part of the Vallellano civic centre complex, along with the provincial high court and the offices of the central ministries. Prominence is given to a large water feature, the surface of which mirrors the façade of the building. The façade, which is particularly striking, is totally glazed and blends with vertical strips of galvanized aluminium. A U-shaped floor plan has at its centre a large patio-garden, in the style of a domestic Mediterranean patio.

22 Hotel AC Córdoba Palacio •

This new hotel was built 2006 on the site of the emblematic Hotel Meliá, popularly known as ‘El Palace’ in reference to its original name. It enjoys an exceptional location, at the end of the Avenida Conde de Vallellano and at the start of the Jardines de la Victoria and the Avenida de República Argentina. Designed by Alfonso Casares and Justo Isasi, this new and



24 Pabellones militares

En 1970 se levanta este edificio destinado a viviendas para oficiales militares, ubicado en avenida República Argentina 2 a 12, según un proyecto de 1966 de Calixto del Barrio, muy relacionado con las corrientes brutalistas del momento. Cuenta con 168 viviendas distribuidas en ocho plantas. Presenta una composición modulada y gran fuerza de formas cúbicas, con el desfase alternativo de cada planta con respecto a la anterior.



25 Antigua Facultad de Veterinaria (actual rectorado de la UCO) ••

En la avenida de Medina Azahara 9, se levanta desde 1929 la que fuera sede de la Facultad de Veterinaria, aunque no se puso en uso hasta 1940 debido a la Guerra Civil. La Facultad de Veterinaria, fundada en 1847, se trasladó en 1997 al Campus de Rabanales.



unusual edifice with its reddish hues was inaugurated in 2008. The façade of the building, which is made of glass, is covered by a lattice of steel cladding that simultaneously serves as a filter, sunshade and visor for a panoramic view of the city.

23 Provincial Health Institute •

Currently the headquarters of the Junta de Andalucía's Provincial Office for Equality, Health and Social Policy, this building is the work of Carlos Sáenz de Santamaría and dates from 1952. It is an unornamented brick-built structure in which the patios that open on to the façade contrive to give the sensation of three distinct volumes.

24 Military housing

Built in 1970 at 2-12 Avenida República Argentina for the purpose of housing military officers, this structure was designed in 1966 by Calixto del Barrio, who was closely linked to the movements of the time. It comprises 168 dwellings spread over eight floors, with

Obra de Gonzalo Domínguez Espúñez en estilo regionalista cordobés, consta de tres plantas y lleva adosado en su fachada posterior tres amplias dependencias para los servicios de clínicas.

La fachada principal presenta una suntuosa portada central con tres puertas de acceso cerradas por cancelas de hierro, coronadas por cinco balcones de piedra labrada. En el aspecto decorativo destaca el uso del neomudéjar basado en la bicromía del arco califal. Durante las obras de adaptación del inmueble como sede del nuevo Rectorado de la Universidad de Córdoba, fue descubierto junto a sus cimientos el antiteatro romano de Córdoba, fechado en la primera mitad del siglo I a.C. y considerado el de mayores dimensiones de toda la Hispania romana. El huerto-jardín de la facultad fue cedido a la ciudad y hoy son los jardines Juan Carlos I, la mayor zona verde de Ciudad Jardín, con 12.500 m².

26 Hospital Provincial ••

El Hospital General o Provincial es un proyecto de 1965-66 de Rafael de La-Hoz Arderius y Gerardo Olivares James y supone un salto excepcional en el panorama andaluz de la sanidad en su época. Con sus trece plantas, es el edificio más alto de Córdoba. Con la idea de hospital como lugar donde se hospeda al enfermo para su curación después de pasar por quirófano, el edificio comprende dos áreas bien diferenciadas: la sanitaria y la hostelera. Las amplias habitaciones se distribuyen al lado sur del pasillo central y están abiertas a una gran terraza corrida que permite a los enfermos la estancia al sol contemplando las vistas.



the ground floor devoted to commercial premises and the remaining seven given over to housing. It gives the impression of a modular composition and imposing cubic shapes, with an alternating misalignment between each floor and its predecessor.

25 Former Faculty of Veterinary Science (now the Vice-Chancellor's Office of the University of Córdoba) ••

The building at number 9 Avenida de Medina Azahara was from 1929 designated as the Faculty of Veterinary Science, although it was not actually used until 1940 because of the Civil War. In 1997 the Faculty of Veterinary Science, which was founded in 1847, moved to the Rabanales campus. Designed by Gonzalo Domínguez Espúñez in the Córdoba regionalist style, it comprises three floors and has three ample wings attached to its rear façade for providing clinical services. The main façade boasts an impressive central doorway consisting of three doors supplemented by iron gates, crowned by five carved stone balconies. As far as its decorative properties are concerned, there is a notable use



27 Campus universitario de Menéndez Pidal ••

La **Escuela de Ingenieros Técnicos Industriales** • obra de 1970 de Antonio Galán Lechuga, es un complejo de edificios cuya peculiaridad reside en su forma troncopiramidal invertida, donde cada planta sobrevuela a la inmediatamente inferior.

La **Escuela Universitaria de Enfermería** • es un esbelto edificio simétrico de ocho plantas, obra del estudio de Rafael de La-Hoz de 1971, basado en un esquema hotelero.

Los **Colegios Mayores Universitarios Nuestra Señora de la Asunción** • obra de La-Hoz, Olivares y Chastang de 1975, es un complejo de residencias de estudiantes de alta cualificación funcional.

La **Facultad de Ciencias de la Educación** • en calle San Alberto Magno, es proyecto de Francisco Javier Sáenz de Oiza, primer premio de un concurso para edificios docentes en 1978. Un gran arco enfatiza la entrada del edificio, primer ejemplo del estilo posmoderno en la ciudad.

La **Facultad de Medicina** • del estudio de Rafael de La-Hoz de 1973-1980, sigue tardíamente las pautas del Estilo Internacional, concepto surgido en 1932, basándose en la recurrente composición volumétrica de sendos cuerpos de dominancia horizontal y vertical.

of the neo-Mudejar style exemplified by the dual-tone caliphal arch. During the works to convert the building into the new University of Córdoba Vice-Chancellor's Office, the amphitheatre of Roman Corduba was discovered next to its foundations, dating back to the first half of the first century AD and believed to be the largest in all of Roman Hispania. The faculty's market-garden was gifted to the city and is today the Juan Carlos I Garden, the largest green space in Ciudad Jardín, with an area of 12,500 m².

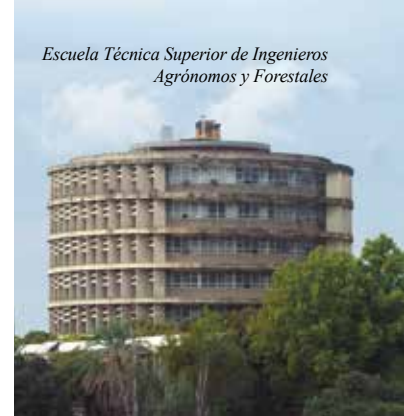
26 Provincial Hospital ••

The Córdoba General or Provincial Hospital, dating from 1965-66, emanated from the studios of Rafael de La-Hoz Arderius and Gerardo Olivares James and represented a significant leap forward in Andalusian healthcare at the time. With its 13 floors it is Córdoba's tallest building, and being sited on a hill is visible from many parts of the city. Conceived as a place where patients could spend their convalescence after surgery, the building comprises two quite distinct areas, one clinical and the other focusing on



28 Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos y Forestales

El arquitecto valenciano Fernando Moreno Barberá proyecta en 1964-68 este complejo, la más significativa facultad de la Universidad de Córdoba. El edificio se adapta al perfil de la ribera del Guadalquivir mediante volúmenes apaisados y escalonados que contienen las aulas y administración, busca una adecuada orientación solar y se agrupa en torno a un alargado jardín interior en cuyo centro se levanta el cilindro que contiene la cafetería, laboratorio y departamentos. El sistema de parasoles de hormigón de las fachadas unifica y caracteriza el conjunto.



Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos y Forestales

29 Iglesia de la Consolación ••

Esta nueva parroquia situada en los jardines de la barriada de La Paz se inauguró en abril de 2011. Proyectada por Ignacio Vicens y José Antonio Ramos entre las calles Historiador Dozy y Francisco Azorín, es un moderno prisma de hormigón blanco que se dobla en elevación para el campanario, en el que la iluminación y la ventilación tienen especial protagonismo.



Iglesia de la Consolación

accommodation. The spacious rooms are distributed to the South side of the corridor and open on to a long continuous balcony that enables patients to contemplate the views.

27 Menéndez Pidal University Campus ••

The School of Technical Industrial Engineers • designed by Antonio Galán Lechuga and dating from 1970, is a collection of buildings notable for their unusual inverted troncopiramidal shape, whereby each floor overlaps the one immediately below it.

The University School of Nursing • is a graceful symmetrical building on eight floors dating from 1971, from the studio of Rafael de La-Hoz, and based on the blueprint of a hotel.

The Nuestra Señora de la Asunción University Halls of Residence • by La-Hoz, Olivares and Chastang and dating from 1975, is a collection of high-quality, functional student residences.

The Faculty of Education Sciences • in Calle San Alberto Magno, is the work of Francisco Javier Sáenz de Oiza, and won first prize in a competition for educational buildings in 1978. A large arch draws attention to the entrance of the building.





30 Parque Figueroa ••

Proyecto de 1968 de La-Hoz, Olivares y Chastang, que no se termina hasta 1973. Se trata de un barrio aislado de nueva creación para 4.000 personas, que se concibe como una pequeña ciudad autónoma. Un total de 18 bloques de viviendas en forma de H se alinean alrededor de una plaza que hace las funciones de centro cívico y de convivencia. La iglesia, con cerramientos acristalados y techo de brillante madera, tiene una posición central. El campanil se alza según dos láminas alabeadas de hormigón, simulando las Tablas de la Ley con la abstracta escritura de sus mandamientos. Cine, comercios e instalaciones deportivas, donde destaca la singular piscina, completan el conjunto, al que se añadieron dos grupos escolares y los Colegios Provinciales.

The Faculty of Medicine • from the studio of Rafael de La-Hoz and dating from 1973-1980, is a belated tribute to the precepts of the International Style (1932), based on the volumetric composition of respective recurring bodies of horizontal and vertical dominance.

28 Higher Technical School of Forestry and Agricultural Engineering

The Valencian architect Fernando Moreno Barberá oversaw the building of this complex in 1964-68, the University of Córdoba's most prestigious faculty.

The edifice, which moulds itself to the shape of the Guadalquivir riverbank by virtue of its horizontal, stepped structures housing the classrooms and offices, achieves a suitable orientation to the sun and is centred upon a long interior garden, at the heart of which rises a cylindrical structure containing the cafeteria, laboratories and departments.

The system of concrete shades on the façades unifies and lends character to the complex.



31 Barriadas de las Moreras y de las Palmeras ••

Creadas urgentemente en 1963 como unidad vecinal de absorción con albergues provisionales que paliaran el fuerte índice de chabolismo, fueron transformadas radicalmente por la Junta de Andalucía a partir de 1983 según planes de los arquitectos José Miguel Asensio y Jorge Benítez.

Cada bloque, de cuatro plantas con locales comerciales y soportales en la planta baja, forma una gran manzana con una plaza interior a la que dan acceso los portales de las viviendas, evocando a los tradicionales patios de vecinos, de fuerte raigambre popular. La Consejería de Obras Públicas de la Junta de Andalucía propició la colaboración de numerosos arquitectos en la redacción de los proyectos de los diversos edificios, lo que favoreció el reflejo de las tendencias arquitectónicas del periodo 1983-1993. Algunos de los proyectos fueron reconocidos con el premio Félix Hernández del Colegio de Arquitectos de Córdoba.



Barriada de las Moreras

29 Iglesia de la Consolación ••

This new parish church, situated in the gardens of the La Paz district, was inaugurated in April 2011. Designed by Ignacio Vicens and José Antonio Ramos for a site between Calle Historiador Dozy and Calle Francisco Azorin, it is a modern prism of white concrete in which lighting and ventilation play an especially prominent role.

30 Parque Figueroa ••

A 1968 project from the La-Hoz, Olivares and Chastang partnership that was not completed until 1973. It involves a newly-created, isolated neighbourhood for 4,000 people, conceived as a small autonomous town. A total of 18 blocks of flats in the shape of an H are arranged around a square that serves as both a civic centre and a shared living space. The church, with its glazed panels and bright wooden roof, has a central location. The bell tower rises up in the form of two distorted sheets of concrete, representing the Tablets of Stone with an abstract written version of the Ten Commandments. Shops and a cinema make up





Museo de Madinat al-Zahra

32 Museo de Madinat al-Zahra ••

Cuando en el siglo X el emir Abd al-Rahman III se autoproclama califa y Qurtuba pasa a ser capital califal, la construcción de una nueva ciudad que simbolice el poder de ese nuevo Estado resulta fundamental. Madinat al-Zahra será, pues, la joya del Califato Omeya de Córdoba. Sin embargo, 70 años después la gran ciudad palatina acabará siendo destruida por las tropas bereberes, decididas a acabar con el gran símbolo del califa.

El Museo de Madinat al-Zahra se inauguró en 2009 y sirve de digna puerta de entrada a los vestigios de una de las más bellas ciudades palatinas del mundo islámico, que permite entender la importancia del conjunto arqueológico. El nuevo centro de interpretación es un edificio excavado bajo la cota de suelo, lo que asegura una sutil y respetuosa integración en el paisaje, como si se tratara de un resto arqueológico más. Cuenta con 7.300 m2 distribuidos en tres plantas y está dotado de un área cultural, expositiva y didáctica compuesta por auditorio, exposición permanente que muestra la historia de la ciudad califal con

the rest of the complex, along with two schools and the Provincial Colleges.

31 Housing estates of Las Moreras and Las Palmeras ••

Created in haste in 1963 as a residential neighbourhood with provisional hostels to alleviate the significant shanty-town problem, these areas were radically transformed by the Junta de Andalucía from 1983 onwards in line with plans drawn up by the architects José Miguel Asensio and Jorge Benitez. Each edifice, arranged on four floors with commercial premises and colonnades on the ground floor, forms a large block with the front doors of the flats opening on to an interior square, evoking the traditional communal patios that are so firmly embedded in the popular imagination.

The Junta de Andalucía's Department of Public Works arranged the involvement of numerous architects in drawing up the plans of the various buildings, with the result that they tend to reflect architectural trends prevalent in the period 1983-1993. Some of the projects were awarded the Córdoba College of Architects Félix Hernández Prize.



recursos interactivos y audiovisuales, una biblioteca y un aula didáctica.

Edificado según el proyecto de Fuensanta Nieto y Enrique Sobejano, fue reconocido en 2010 con el prestigioso Premio Aga Kahn de Arquitectura. Se trata de la primera vez que un proyecto español recibe este galardón, instaurado en 1977 con el objetivo de reconocer los mejores proyectos arquitectónicos, urbanísticos o paisajísticos relacionados con el mundo musulmán.

Además, el edificio ha sido nombrado, en 2012, Museo del Año por el Forum Europeo de Museos del Consejo de Europa. Es un premio que valora criterios innovadores, junto a la tarea de acercamiento de la cultura a los ciudadanos.



Museo de Madinat al-Zahra

32 Madinat al-Zahra Museum ••

When Emir Abd al-Rahman III proclaimed himself caliph in the tenth century and Qurtuba became a caliphal capital it was of paramount importance to construct a new city to symbolize the power of the new state. Madinat al-Zahra was thus destined to be the jewel of the caliphate and brought with it the growth of the city towards the west. 70 years later however the grand palatine city ended up being destroyed by Berber forces determined to put an end to the caliph's great symbol.

The Madinat al-Zahra Museum was inaugurated in 2009 and serves as a worthy introduction to what remains of one of the most beautiful palatine cities of the Islamic world, enabling the visitor to appreciate the importance of the archaeological site. The new visitor centre is built below ground level, which ensures that it merges into the landscape in a subtle and respectful way, as if it were just another archaeological artefact. It boasts an area of 7,300 m² arranged on three floors and is equipped with a cultural, exhibition and educational area comprising an auditorium, a permanent exhibition displaying the history of the caliphal city with interactive and audiovisual resources, a library and a lecture hall. Built to the plans of Fuensanta Nieto and Enrique Sobejano, it won the prestigious Aga Kahn Award for Architecture in 2010. It is the first time that a Spanish project has received this prize, which was set up in 1977 with the goal of recognizing the finest architectural, planning and landscaping projects related to the Muslim world.

In 2012 the institution was also named as Museum of the Year by the Council of Europe's European Museum Forum. The award places special emphasis on innovation and bringing culture closer to the public.



ZONA 4

DISTRITO SUR Y LEVANTE

ZONE 4

DISTRITO SUR AND LEVANTE



- Elemento visitable
Visitable building
 - Elemento visitable bajo condiciones de autorización o de horario de uso público genérico
Visitable subject to permission or within public opening hours
- Todos los demás elementos solo visitables desde el exterior
All the other buildings may only be viewed from outside



En la posguerra se apostó decididamente por reocupar estos lugares del Campo de la Verdad con la ordenación de barrios para la clase obrera. La Asociación Benéfica La Sagrada Familia, fundada por el obispo de Córdoba Albino González Menéndez-Reigada (Fray Albino), impulsó su construcción con el objeto de proporcionar viviendas dignas a la multitud de cordobeses que vivían en situaciones precarias.

El arquitecto Sáenz de Santamaría recibió el encargo de la gran **barriada de Fray Albino** en 1947, extenso barrio con casas unifamiliares de una sola planta adosadas con jardín. Además se dotó a la barriada de equipamientos sociales como mercado, iglesia, colegios, cine, locales comerciales y el estadio de San Eulogio. El proyecto se desarrolló en tres fases y las zonas adyacentes fueron construyéndose en diversas etapas, lo que configuró el barrio del Sector Sur.

In the aftermath of the Spanish Civil War a firm commitment was made to reclaim parts of the Campo de la Verdad area by constructing new neighbourhoods with workers' housing. The Sagrada Familia Benevolent Association, founded by the bishop of Córdoba, Albino González Menéndez-Reigada (also known as Fray Albino) and the driving force behind the plan, was motivated by the desire to provide decent housing for the multitude of Córdoba people who lived in situations of great precariness.

The architect Sáenz de Santamaría was commissioned to design the **Fray Albino estate** in 1947, an extensive neighbourhood of single-family houses on only one floor and with gardens. The estate was also equipped with such facilities as a market, a church, schools, a cinema, commercial premises and the San Eulogio Stadium. The project was carried out in three phases and together with the adjoining zones, which were built up in various stages, it constitutes the district known as Sector Sur.

Among the residential blocks is the **Former Teacher-Training College**, an extended building on eight floors by Rafael de La-Hoz, who also designed the **Housing for the Social Benevolent**

Entre los bloques residenciales emerge la **Antigua Escuela de Magisterio**, edificio alargado de 8 plantas de Rafael de La-Hoz, que fue también autor de las **Viviendas para la Fundación Benéfico Social**, de 1963. Se trata de una serie de bloques de 4 alturas más la planta baja, con sencilla estructura y fachadas de ladrillo visto.

En la zona de Levante destacan las barriadas de **La Fuensanta** y **Santuario** y de **Los Doce Apóstoles**.

La **Biblioteca Central** ♦♦, que forma parte de la Red Municipal de Bibliotecas de Córdoba ocupa una parte del cuartel de Lepanto, parcialmente rehabilitado, según proyecto de Gabriel Rebollo, Rafael Valverde y Sebastián Herrero.



Antigua Escuela de Magisterio

33 Viviendas El Caracol

Conjunto de cuatro bloques para 168 viviendas sociales situado en la Avenida de Cádiz, números de 67 a 73, promovido en 1958 por el Sindicato Vertical y proyectado por Víctor Escribano Ucelay en 1958. Separados y rotados entre sí, cada bloque se compone de tres cuerpos dispuestos en forma de Y, engarzados por una escalera central de planta circular, originalmente abierta al exterior. Esta disposición popularizó la denominación de estos edificios, ofreciendo un paisaje urbano contemporáneo desde la avenida de Cádiz, entrada rodada a la ciudad por el sur.

34 Edificios gemelos de viviendas

Tras la apertura del puente de San Rafael en 1953, el nuevo Sector Sur se ordena según los ejes principales de las avenidas de Cádiz y de Granada. Enmarcando la entrada a ésta última desde la plaza de Andalucía se colocan de modo simétrico estos dos bloques de ocho plantas cuyas dos primeras son comerciales y, las demás, de viviendas. Son obra de 1955 de Luís Alemany y Manuel Muñoz Monasterio, autores así mismo del estadio Santiago Bernabéu de Madrid.

Biblioteca Central



Edificios gemelos de viviendas



Foundation, dating from 1963. This is a series of blocks on four floors, plus the ground floor, with a simple structure and brickwork façades. In the Levante district the **Fuensanta** y **Santuario** and **Los Doce Apóstoles** estates are notable. **The Central Library** ♦♦, which forms part of the Córdoba Municipal Libraries Network occupies part of the Lepanto Barracks, partially restored, in a design by Gabriel Rebollo, Rafael Valverde and Sebastián Herrero.

33 The 'Caracol' ('Snail') estate

This consists of four social housing blocks comprising 168 flats at 67-73 Avenida de Cádiz, constructed in 1958 for Sindicato Vertical and designed by Victor Escribano Ucelay (1958). Separated and rotated with respect to each other, each eight-floor block comprises three wings arranged in the shape of a Y, linked by a central staircase of circular design that was originally open to the elements. This layout prompted the colloquial name for these buildings, which present a contemporary urban cityscape from the Avenida de Cádiz, the vehicular entrance to the city from the south.

34 Twin housing blocks

After the San Rafael Bridge was opened in 1953, the new Sector Sur came into being along the main thoroughfares of the Avenida de Cádiz and the Avenida de Granada. Marking the entrance to the latter from the Plaza de Andalucía are these two symmetrically-positioned blocks, each with eight floors, the first two devoted to commercial premises and the rest to housing. Dating from 1955 they are the work of Luís Alemany and Manuel Muñoz Monasterio, who also designed the Santiago Bernabéu Stadium in Madrid.

35 El Águila Brewery (now Cervezas Alhambra)

This design by Rafael de La-Hoz and Gerardo Olivares, dating from 1962, is symbolic of Spanish society's confidence in progress and technological change over the last 50 years. Setting out from a clearly functional premise, it is conceived with the idea of making the quality of the facilities and the cleanliness of production evident for all to see, rendering the entire production process visible from outside.



35 Fábrica de cervezas El Águila
(actualmente Cervezas Alhambra)

Esta obra de Rafael de La-Hoz y Gerardo Olivares de 1962, representa la confianza en el progreso y el cambio tecnológico de la sociedad española de los últimos años 50. Desde una clara vocación funcional, se concibe para hacer evidente la calidad de las instalaciones y la limpieza en la producción, haciendo visible todo el proceso productivo desde el exterior.

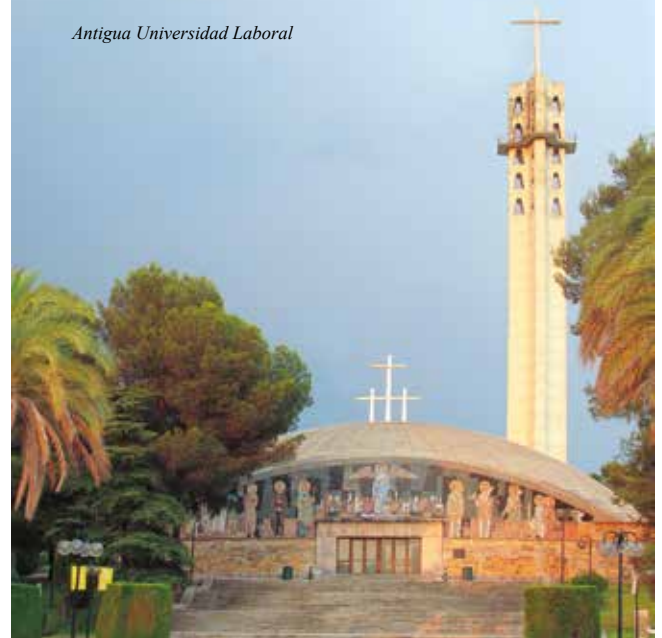
Es la primera bodega con aire acondicionado que se construyó en España. Los silos son dos altos y delgados prismas verticales de hormigón armado, que dan una característica imagen a la fábrica.

It was the first brewery to be built with air conditioning in the whole of Spain. The silos are two high and slender vertical prisms of reinforced concrete, one lightly slipped on top of the other, giving an immediately recognisable profile to the plant.

36 Former Technical College (now Rabanales Campus) ••

The Technical College, now the Rabanales Campus of Córdoba University, was inaugurated in 1956 based on a design by Miguel de los Santos, Daniel Sánchez-Puch, Francisco Robles and Fernando Pardo-Valcárcel.

Somewhat transfigured by recent alterations, this complex comprises several symmetrical buildings arranged along a central axis forming a large green public space at whose ends are located the church and the building of common uses. It is closed at its western end by the Paraninfo, with a large neo-rationalist portico. The deliberately monumental quality of the buildings is consistent with the political and cultural context of the era in which they were built



36 Antigua Universidad Laboral
(actual Campus de Rabanales) ••

La Universidad Laboral, actual Campus de Rabanales de la Universidad de Córdoba, fue inaugurada en 1956, según proyecto de Miguel de los Santos, Daniel Sánchez-Puch, Francisco Robles y Fernando Pardo-Valcárcel. Algo alterado por recientes intervenciones, está compuesto por varios edificios simétricos ordenados a lo largo de un eje central, en cuyos extremos se sitúan la iglesia y el edificio de usos comunes. Queda cerrado en su extremo oeste por el Paraninfo, un edificio de usos comunes con un gran pórtico neorracionalista. La apuesta por la monumentalidad del conjunto es coherente con el encuadre político-cultural de los años en que se construye.

At one time it had workshops for vocational training, lecture theatres, dining rooms, a logistics centre with a bakery, laundry and maintenance unit, sports facilities such as an athletics field, swimming pools and gyms, as well as accommodation for teaching staff.

ZONA 5

NORTE - BRILLANTE

ZONE 5

NORTH – BRILLANTE

- Elemento visitable
Visitable building
 - Elemento visitable bajo condiciones de autorización o de horario de uso público genérico
Visitable subject to permission or within public opening hours
- Todos los demás elementos solo visitables desde el exterior
All the other buildings may only be viewed from outside



La falda de la sierra inmediata a la ciudad ha constituido históricamente un asentamiento para almunias y casas con jardín por las mejores condiciones climáticas. Hasta mediados del siglo XX fue enclave de casas de veraneo de la burguesía que habitaba cotidianamente el centro de la ciudad, pero en la actualidad se han convertido en residencia habitual.

La colonización de villas y chalets ha dotado al lugar de una rica vegetación. En Doña Berenguela 4 se encuentra el **Centro de Profesorado Luisa Revuelta** *, de Rafael de La-Hoz, de 1963, autor también, junto a Daniel Sánchez Puch, de la **Casa de Cursillos San Pablo** *, en 1962.

En la avenida de San José de Calasanz 10 se encuentra un interesante ensayo racionalista en la **Casa Azofra**, de Enrique Tienda Pesquero de 1936. Al final de esa avenida se encuentra el **Colegio de las Escolapias**, obra con indicios modernistas y decó de Fernando García Calleja, de 1926. En la avenida del Brillante 72 se ubica el chalet **La Barraca**, obra de Rafael de La-Hoz de 1957, autor de varias casas de indudable interés como **El Bosque**, de 1951, en el 134 de la misma avenida, el **chalet Pericet**, de 1958, en la calle Catedrático Esquivel; la **casa Nü Norge**, de 1961, en Albahaca 9; el **chalet Añón**, de 1961, en Doctor Concha 3, y la **casa Canals**, que se describe más adelante. También son de interés la casa **La Favela**, de 1960, en Brillante 138, de Carlos Pfeiffer de Fórmica-Corsi. En el 109 de la Avenida del Brillante se encuentra **El Pilar de San Antonio**, casamansión proyectada en 1940 por Carlos Sáenz de Santamaría con anacrónico estilo entre lo barroco y lo neoclásico, pues presenta aires de palacete afrancesado de tonos rojizos. En el 113, **Villa María** es un interesante pabellón de fuertes influencias europeas de las primeras décadas del siglo XX.

El **Parador de la Arruzafa** ** constituyó, hasta su reciente reforma, un referente de la arquitectura moderna del momento, obra de Manuel Sainz de Vicuña y García Prieto de 1960.

Parador de la Arruzafa



The slopes of the sierra closest to the city have traditionally been a location for villas and houses with gardens, owing to the more favourable climate. Up until mid-way through the twentieth century it was an area of summer houses for the bourgeoisie, who spent most of their lives in the city, but now it has become a year-round place to live.

The spread of villas and detached houses has ensured a wealth of vegetation in the area. At 4 Doña Berenguela is the **Luisa Revuelta Teachers' Centre** *, by Rafael de La-Hoz (1963), who also designed, with Daniel Sánchez Puch, the **Casa de Cursillos San Pablo** *, from 1962. At 10 Avenida de San José de Calasanz an interesting example of the rationalist style may be found with the **Casa Azofra**, by Enrique Tienda Pesquero (1936).

At the end of this street is the **Colegio de las Escolapias**, built to a design by Fernando García Calleja with modernist and art deco touches, dating from 1926.

At 72 Avenida del Brillante is the detached house **La Barraca**, by Rafael de La-Hoz (1957), architect of other such undoubtedly interesting houses as **El Bosque**, (1951), at number 134 in the same avenue, the detached house **Pericet**, in Calle Catedrático Esquivel (1958);

En Poeta García Lorca 3 se levanta el **chalet San Luis**, de Juan Cuenca, en 1979. El **Consultorio Ginecológico** de Poeta Valdelomar Pineda 15, es obra de Arturo Ramírez Laguna de 1997.

37 Colegio, residencia y convento de las Hijas de María Inmaculada

Rafael de La-Hoz proyectó este edificio en 1958, que se terminó en 1961. Situado en la esquina de las calles del Nogal y la Palmera, es un convento con colegio-internado. La fachada se asemeja a un edificio conventual, mientras que en la capilla adyacente se encuentra una vidriera continua de 240 m², obra de Antonio Povedano, que ocupa todo el lateral del lado del evangelio.

38 Villa Azul, Emacsa

En la calle Escultor Pedro de Paz se encuentran los depósitos de la Empresa Municipal de Aguas de Córdoba S.A. (Emacsa), para el nuevo abastecimiento de aguas de la ciudad. El proyecto fue iniciado en 1945



the **house Nū Norge**, at 9 Alhacá (1961); the detached **house Añón**, at 3 Doctor Concha (19619), and the **house called Canals**, described below. Also noteworthy is the house **La Favela**, at 138 Brillante, by Carlos Pfeiffer de Fórmica-Corsi (1960). At 109 Avenida del Brillante is **El Pilar de San Antonio**, a house-cum-mansion designed in 1940 by Carlos Sáenz de Santamaría with an anachronistic style half-way between the baroque and the neo-classical, with overtones of a frenchified minor palace with reddish hues. The Parador de la Arruzafa •• was, until its recent refurbishment, a landmark of the modern architecture of its time, designed by Manuel Sainz de Vicuña y García Prieto in 1960. At number 3 Poeta García Lorca is the detached **house San Luis**, by Juan Cuenca, from 1979. **The Gynaecology Clinic** at 15 Poeta Valdelomar Pineda is the work of Arturo Ramírez Laguna (1997).

37 Hijas de María Inmaculada school, residence and convent

Rafael de La-Hoz designed this building in 1958, which was completed in 1961. Situated on the corner of Calle del Nogal and Calle la Palmera, it is a convent with a boarding school.

por el ingeniero José Paz Maroto y terminado en 1952 por el también ingeniero Juan Antonio Viguera. Una gran bóveda de cañón alberga la sala de máquinas, mientras que los dos depósitos son estructuras circulares cubiertas por bóvedas.

39 Colegio Bética-Mudarra

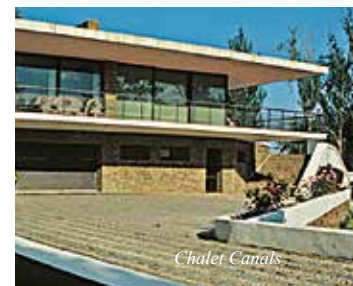
El Colegio de las Teresianas, en Vandalino 4, se inauguró en 1959 según un proyecto de Rafael de La-Hoz que presenta una gran economía de medios y mantenimiento. Posteriormente ha experimentado varias ampliaciones, las primeras del mismo autor, para albergar un colegio mayor. Basado en una gran economía de materiales, el cuerpo principal se desarrolla en una sola planta que va adaptándose al terreno en pendiente. En el interior, se establece una relación visual entre cada aula y su patio correspondiente.

40 Convento de Las Salesas

Obra de Rafael de La-Hoz de 1959, el Monasterio Turrís Eburnea o de la Visitación de Nuestra Señora, de la orden religiosa de las Salesas, se ubica en la falda de la sierra cordobesa (carretera de Santo Domingo, 2) aprovechando una pequeña meseta en altozano. Dos piezas esenciales conforman el conjunto monacal: iglesia y claustro. En planta baja la ausencia de edificación favorece la conexión visual entre patio y sierra y facilita el refresco y ventilación para el estío; en la planta alta, una terraza al sur permite disfrutar del sol del invierno.

41 Chalet Canals

En la carretera de Villaviciosa 22, Rafael de La-Hoz proyecta en 1955 esta vivienda unifamiliar, hoy con otro uso. Destacan las zonas de día y de dormitorios diferenciadas hasta en su orientación, que quedan engarzadas por el vestíbulo. Aunque esencialmente



The façade tries to reproduce a convent building, while in the adjacent chapel there is a single stained glass window with an area of 240m², the work of Antonio Povedano, which takes up the entire length of the gospel side.

38 Villa Azul. Municipal Water Company

Situated in Calle Escultor Pedro de Paz are the Empresa Municipal de Aguas de Córdoba S.A. (Emacsa) water tanks, built in order to supply water to the city. The project was begun in 1945 by the engineer José Paz Maroto and completed in 1952 by another engineer, Juan Antonio Viguera. A large barrel vault houses the machine room, while the two tanks are circular structures covered by vaulting.

39 Bética-Mudarra School

This school, also known as Colegio de las Teresianas, at 4 Vandalino, was opened in 1959; it is based on a design by Rafael de La-Hoz that involves great economy of resources and

de una planta, su posicionamiento sobre un cortado del terreno parece conferirle el valor de dos. Los generosos espacios de estancia y porches, los pronunciados y expresionistas voladizos, los trazados de fuerte componente horizontal, las grandes cristaleras, el dinámico trampolín de piscina, el puentecillo de acceso, y los recursos materiales empleados, entre lo popular y lo vanguardista, hacen de este chalet una de las más claras apuestas arquitectónicas por el Movimiento Moderno de su autor.

42 Colegio La Aduana

El Noviciado de San Francisco de Borja, seminario de la Compañía de Jesús, en la carretera de Villaviciosa km 7, fue proyectado en 1958 por Carlos Sáenz de Santamaría. Con una superficie de 22.000 m² y concebido en las líneas del Movimiento Moderno, emerge lateralmente como un gran volumen desde la falda de la sierra donde se asienta. En la actualidad alberga un colegio público.

maintenance. It has subsequently had various extensions added, the first by the same architect, to incorporate a hall of residence. The main body of the building is arranged on only one floor, which moulds itself to the lie of the slope. Inside, a visual relationship is established between each classroom and its corresponding patio.

40 Las Salesas Convent

From the studio of Rafael de La-Hoz in 1959, the Turrís Eburnea or the Visitación de Nuestra Señora Monastery, belonging to the Salesian religious order, is sited on the flank of Córdoba's sierra (2 Carretera de Santo Domingo), taking advantage of a small plateau on top of a rise. Two essential elements make up the monastic buildings: the church and the cloisters.

. On the ground floor the absence of an outer wall favours the visual connection between the patio and the sierra and helps cool air to circulate in the summer; a balcony facing south on the upper floor enables enjoyment of the winter sun.

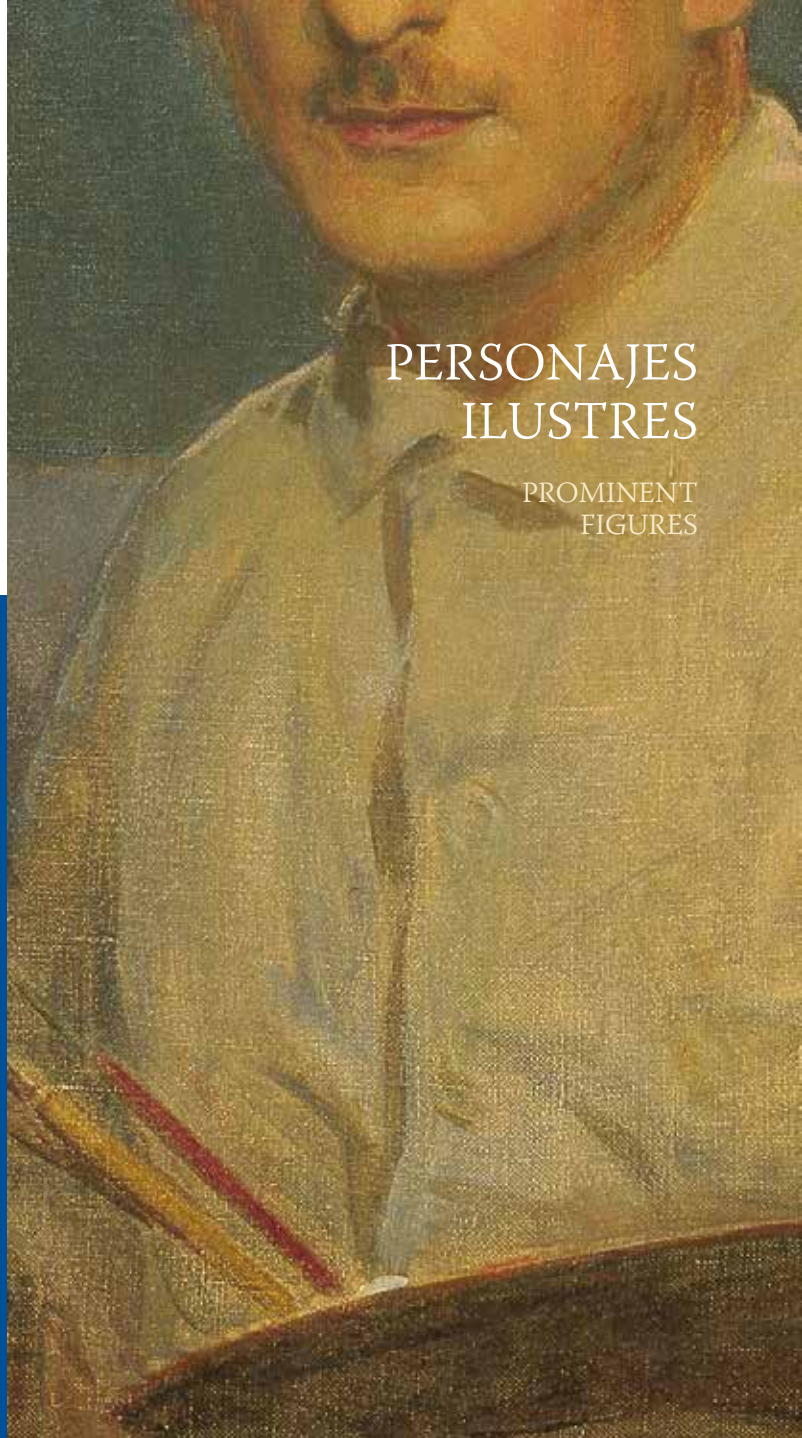
41 Chalet Canals

This single-family house, now used for other purposes, at 22 Carretera de Villaviciosa, was designed by Rafael de La-Hoz in 1955. The separate daytime and sleeping quarters are notable, differentiated even in terms of orientation, but linked by a vestibule. Although essentially on one floor, its position on a precipice of land gives it the impression of being on two.

The generously proportioned living room and porches, the pronounced and expressionist projecting roofs, the emphatically horizontal lines, the large windows, the lattices of adjustable slats (now unfortunately missing), the swimming pool's dynamic springboard, the small access bridge and the materials used, a mixture of the popular and the avant-garde, turn this house into one of the clearest statements of the architect's commitment to the Modern Movement.

42 La Aduana School

The San Francisco de Borja Novitiate, a Jesuit seminary, located at kilometre 7 on the Carretera de Villaviciosa, was designed in 1958 by Carlos Sáenz de Santamaría. With a surface area of 22,000 m² and conceived along the lines of the Modern Movement, it emerges sideways like a large three dimensional bulk from the flank of the sierra. It is now home to a state school.



PERSONAJES ILUSTRES

PROMINENT
FIGURES



La etapa contemporánea de Córdoba también puede contar entre sus protagonistas a un elevado número de artistas, científicos, políticos y religiosos, además de una serie de personalidades destacadas en medios de comunicación, empresa, gastronomía y, de una manera especial, la tauromaquia.

Arquitectura

La arquitectura vive en Córdoba un periodo de esplendor durante el siglo XX. Con una trayectoria de reconocido prestigio nacional e internacional despunta **Rafael de La-Hoz Arderius** (1924-2000). Su primera etapa transcurre en Córdoba, donde realiza edificios como la Cámara de Comercio, el Hospital Provincial o la fábrica de cervezas El Águila, además de acuñar el concepto de “la proporción cordobesa” a partir de su estudio de la proporción aurea y su aplicación matemática para encontrar un estándar arquitectónico para la ciudad.

Juan Cuenca Montilla (1934) es sin duda el arquitecto principal en la ciudad durante el último tercio del siglo XX y los comienzos del XXI. Uno de los fundadores del Equipo 57, Cuenca ha desarrollado una importante labor de recuperación del patrimonio histórico de su ciudad, dejando su huella estética en intervenciones como la plaza de la Corredera, el puente Romano y su entorno o el Centro de Recepción de Visitantes. En edificación civil destaca la estación de autobuses de Córdoba, en colaboración con César Portela, por la que obtienen el Premio Nacional de Arquitectura.

Un magnífico grupo de arquitectos jalonan el siglo XX junto a de la Hoz y Cuenca. Carlos Sáenz de Santamaría, fallecido en 1968 dejó intervenciones como la edificación del barrio de Cañero, el colegio de la Aduana y la Pérgola. José Rebollo Dicenta (1914-2012) aportó a la ciudad dos edificios principales: La plaza de toros de los Califas y la sede consistorial en la calle Capitulares. Víctor Escrivano Ucelay (1913-1986) acomete intervenciones en entornos patrimoniales como el Alcázar de los Reyes Cristianos, la Cuesta

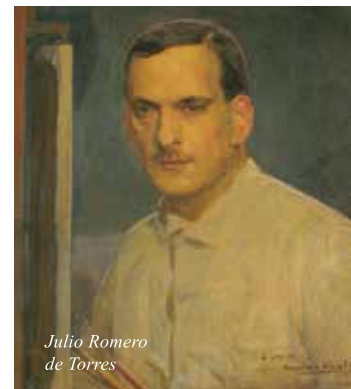
del Bailío o la calle de las Flores. Félix Hernández (1889-1975) fue sin duda el arquitecto del patrimonio, con una intervención importante en la Mezquita-Catedral y una aportación imprescindible en Medina Azahara.

Cierran esta relación Adolfo Castiñeira (1856-1920), que regalara a Córdoba una de sus pocas muestras de arquitectura modernistas, el edificio que hoy es Colegio de Arquitectos, y Enrique Tienda Pesquero, uno de los responsables de la configuración de la plaza de las Tendillas a partir de las edificaciones que la circundan.

Arte y Literatura

El final de siglo XIX y el primer tercio del XX contemplan en Córdoba a dos grandes figuras del arte plástico: **Julio Romero de Torres** (1874-1930) y Mateo Inurria Lainosa (1867-1924). Julio Romero participa en varias ediciones de la Nacional en Madrid, y obtiene su primera medalla en 1908 con “*musa gitana*”. Sus estancias en varios países europeos dotan a su estilo de un simbolismo atrayente que conjuga con el alma andaluza de sus composiciones, en las que la mujer es netamente protagonista. Habitual en certámenes internacionales, su aparición en Argentina lo encumbra al estatus más internacional.

Mateo Inurria Lainosa ofrece un naturalismo en sus obras que va persiguiendo la eliminación del artificio. Entre *El naufragio* de 1890 y sus últimas composiciones como *Ensueño*, hay una vida artística cargada de encargos para escultura monumental, así como un largo recorrido docente que lo convertiría en el profesor que él aseguraba no haber tenido nunca.



Julio Romero de Torres

ARCHITECTURE

Architecture experienced a golden age in Córdoba in the twentieth century. With a track record that earned him domestic and international acclaim the career of **Rafael de La-Hoz Arderius** (1924-2000) stands out. His early career unfolded in Córdoba, where he was responsible for such buildings as the Chamber of Commerce, the Provincial Hospital and the El Águila brewery; he also originated the concept of ‘the Córdoba ratio’, based on his study of the golden ratio and its mathematical application, in an effort to create an architectural standard for the city. **Juan Cuenca Montilla** (1934) has undoubtedly been the city’s foremost architect over the last third of the twentieth century and start of the twenty-first. One of the founders of Equipo 57, Cuenca has played a significant part in the restoration of his city’s heritage, leaving his imprint on such projects as the Plaza de la Corredera, the Roman Bridge and its surrounding area and the Visitor Centre. In addition to de la Hoz and Cuenca, the twentieth century was blessed by a magnificent group of architects. Carlos Sáenz de Santamaría, who died in 1968, was responsible for such projects as the Cañero district,

the Aduana school and the Pérgola. José Rebollo Dicenta (1914-2012) gave the city two main buildings: the Califas bullring and the municipal offices in Calle Capitulares. Víctor Escrivano Ucelay (1913-1986) undertook projects in such historical settings as the Alcázar of the Christian Monarchs, the Cuesta del Bailío and Calle de las Flores. Félix Hernández (1889-1975) was the heritage architect par excellence, undertaking an important project in the Mosque-Cathedral and making a vital contribution to Medina Azahara. Finally, Adolfo Castiñeira (1856-1920) bequeathed to Córdoba one of its few examples of modernist architecture, the building that today houses the College of Architects, while Enrique Tienda Pesquero was one of the people responsible for giving the Plaza de las Tendillas the appearance it has today, by erecting the buildings that surround it.

ART AND LITERATURE

Two great figures in the world of fine art dominate the Córdoba stage at the end of the nineteenth and first third of the twentieth century: Julio Romero de Torres (1874-1930) and



Rafael Botí (1900-1995) destaca en el panorama nacional durante la primera mitad del XX, en la que combina su dedicación musical con su carrera como artista plástico. Un recorrido similar encontramos a Ángel López Obrero (1910-1992), pintor, dibujante e ilustrador que tras un primer periodo postbélico regresa a Córdoba, donde se afana en la recuperación de oficios artísticos tradicionales como el guadamecí y el cordobán.

Ya la segunda mitad del XX cuenta entre los artistas vinculados a la ciudad a Tomás Egea Azcona (1933), muralista y dibujante también destacado en las artes aplicadas. Una nueva generación aportará a José M^a Báez (1949) y **Pepe Espaliú** (1955-1993), que se reconocen en los lenguajes más conceptuales propios del último tercio del XX, tomando el testigo de los precursores de la modernidad plástica en la ciudad: el **Equipo 57**. En este equipo artístico se encontraban Juan Serrano (1930), Juan Cuenca (1934), Agustín Ibarrola (1930), José Duarte (1935) y Ángel Duarte (1930-2007), pintores, escultores y arquitectos que promulgaron un lenguaje geométrico afincado en la abstracción y potenciado por un fuerte cromatismo.

En el mundo de las letras en Córdoba destaca el grupo Cántico, surgido tras la publicación en 1947 de una revista con ese título, Cántico, en la que participaban poetas y pintores. Julio Aumente (1921-2006), **Pablo García Baena** (1923), Vicente Núñez (1926-2002), Mario López (1918-2003), Ricardo Molina (1917-1968) y Juan Bernier (1911-1989) constituyen el grupo poético más importante de la historia contemporánea local, al que se suman el pintor Miguel del Moral (1917-1998) como dibujante e ilustrador y **Ginés Liébana** (1921-2013), que cultivará tanto la expresión literaria como la pictórica.

Antonio Povedano (Alcaudete 1918-Córdoba 2008), fue un pionero de la abstracción en España, está considerado como uno de los más importantes artistas contemporáneos, vitalista de fama internacional y uno de los nombres fundamentales del paisaje en el siglo XX

Mateo Inurria Lainosa (1867-1924). **Julio Romero de Torres** participated in several National Exhibitions in Madrid, and received his first medal in 1908 for *Musa gitana*. Periods spent in various European countries lent an attractive symbolism to his style, which blends with the Andalusian spirit of his compositions, where the female figure plays a leading role. **Mateo Inurria Lainosa** offers a naturalism in his work that pursues the elimination of all artifice. Between *El naufrago* of 1890 and his final works, such as *En sueño*, he led an artistic life full of commissions for monumental sculpture and pursued a long teaching career whereby he became the teacher that he insisted he himself never had.

Rafael Botí (1900-1995) stands out from the national panorama during the first half of the twentieth century, in which he combined his dedication to music with a career as a fine artist. Something similar occurred with Ángel López Obrero (1910-1992), painter, draughtsman and illustrator who after the first post-war period returned to Córdoba, where he tried to re-establish such traditional crafts as leather embossing and making cordovans. Among the artists most closely linked to the city in the second half of the

Antonio Gala (1936) es sin duda el más popular de los escritores vinculados a Córdoba, y su profusa obra literaria y dramaturga así lo acreditan. Juana Castro (1945) ejerce la crítica literaria que combina con su labor académica y su obra poética, iniciada en 1978 con *Cónca* mujer.

En el campo del diseño de moda destaca **Elio Berhanyer**, uno de los representantes de la moda española más internacionales, que ha vestido a actrices como Ava Gardner y Cyd Charisse en los años dorados de Hollywood. Diseñó los uniformes de las azafatas de Iberia en 1976, así como los trajes de las azafatas del Mundial de Fútbol de 1982, la vestimenta del personal de IFE-MA o la de los cantantes del Coro de Radio Televisión Española.

Ciencia y Medicina

El doctor **Emilio Luque Morata** (1876-1939) inicia su carrera como médico de la Beneficencia Municipal. En el Hospital de Agudos, Emilio Luque se convierte en el renovador de la cirugía cordobesa, especializándose en ginecología. En agosto de 1930 fue designado Hijo Predilecto de Córdoba.

Carlos Castilla del Pino (1922-2009) se instala en Córdoba en 1949, cuando es nombrado jefe de los Servicios Provinciales de Psiquiatría e Higiene Mental. Profuso autor publicaciones de psiquiatría, practica el ensayo, realiza casi doscientas monografías neuropsiquiátricas y publica dos novelas y una autobiografía. En 1985 Andalucía lo declara Hijo Predilecto.

Recordando entre los ilustres a **Joaquín Sama Naharro**, trascienden el siglo XX el ginecólogo **Balbino Povedano** (1930), Medalla de oro de Andalucía en 2003, y **Manuel Concha** (1942), catedrático de



Antonio Gala



Cirugía Cardiovascular en la Universidad de Córdoba y jefe de éste servicio en el Hospital Reina Sofía.

Empresas

El ejemplo de producción industrial de finales del XIX y principios del XX está presente en Córdoba de la mano de Carbonell y Cia, fundada en 1866 para la producción y comercialización de aceite de oliva. **Carlos Carbonell y Morand**, hijo de los fundadores, sería quién convertiría a Carbonell en

una empresa de proyección internacional, gracias a las medallas de oro conseguidas en París, Bruselas, Zaragoza, Buenos Aires e incluso San Luis (EE.UU).

Eugenio Sánchez-Ramade (1928-2005) se instala en Córdoba en los años sesenta, configurando el Grupo de Empresas Sánchez Ramade, compuesto por actividades de construcción y promoción, distribución, automoción, tecnología, ocio y espectáculos, agrícolas y financieras. En 2004 pone en marcha la Fundación Sánchez-Ramade.

Diario Córdoba (1941). **José Escalera del Real** dirige el primer equipo profesional de Diario Córdoba. En 1997 el Grupo Zeta se hace cargo de la gestión del diario. En 1995 el Ayuntamiento de Córdoba concedió la Medalla de Oro de la Ciudad a Diario Córdoba.

A finales del siglo XX destacan en el panorama empresarial **Manuel Pimentel** y **Juana Martín**. Pimentel ha protagonizado un impulso notable al sector editorial cordobés con la creación en 2004 del grupo Almuzara. A su vez, Juana Martín ha creado una conexión estable entre las pasarelas de la moda internacional y la sensibilidad andaluza que transmiten sus diseños.

as draughtsman and illustrator and **Ginés Liebana** (1921-2013), who developed both literary and visual forms of expression. **Antonio Povedano** (Alcaudete 1918-Córdoba 2008) was a pioneer of abstraction in Spain, is considered one of the most important contemporary artists, internationally renowned stained glass artist and one of the key names of the landscape in the twentieth century. **Antonio Gala** (1936) is undoubtedly the most popular writer with connections to Córdoba, as is attested by his prolific literary and theatrical output. **Juana Castro** (1945) is a literary critic as well as being an academic and poet, her first collection, *Cóncava mujer*, appearing in 1978. In the field of fashion design highlights **Elio Berhanyer**, one of the representatives of the international Spanish fashion, who has dressed actresses like Ava Gardner and Cyd Charisse in the golden years of Hollywood. He designed the uniforms of the hostesses of Iberia in 1976, as well as the costumes of the hostesses of the 1982 World Cup, clothing IFEMA staff, as well as those of the Spanish Radio Television Choir.



Flamenco

El flamenco en Córdoba es un modo de vida. **Antonio Fernández Díaz, Fosforito** (1932), es la figura más relevante en el cante jondo desde que en 1956 conquistara el Concurso Nacional de Arte Flamenco de Córdoba. Recibió la Medalla de Andalucía en 2006 y la de Oro al Mérito en Bellas Artes en 2007.

El baile flamenco cordobés cuenta con ejemplos como **Blanca del Rey** (1946), con una carrera que define un estilo muy personal en la interpretación escénica del flamenco. **Concha Calero** (1952) formó parte del Ballet Nacional de España en 1975 y a comienzos de los años ochenta se alzó con el premio al Baile “La Argentinita” en el Concurso Nacional de Arte Flamenco de Córdoba. **Joaquín Cortés** (1969) introdujo el baile flamenco en el lenguaje contemporáneo propio de final de siglo XX. Después de su trayectoria en el Ballet Nacional de España crea en 1992 su propia compañía “Joaquín Cortés Ballet Flamenco”.

Vicente Amigo (1967) es un guitarrista fraguado entre los estilos de Paco de Lucía y Manolo Sanlúcar. En 1988 comienza su andadura en solitario tras ganar el “Bordón Minero” en el Festival Nacional del Cante de las Minas de la Unión. A partir de ahí, su carrera profesional le ha llevado a compartir escenario y cartel con David Bowie, Al Di Meola y Bob Dylan, entre otros. El galardón flamenco en los Premios de la Música y un Grammy en 2001 avalan su maestría musical.

Música

Ramón Medina (1891-1964) fue el compositor que creara el repertorio popular más cercano a la idiosincrasia cordobesa de su tiempo. **Dolores Castro Ruiz**, Dora la Cordobesita (1902-1967), vivió la época dorada del cuplé y fue reconocida como una de las principales tonadilleras españolas del momento.

SCIENCE AND MEDICINE

Doctor Emilio Luque Morata (1876-1939) began his medical career by working for the Beneficencia Municipal (a type of municipal welfare institution). At the Agudos Hospital, Dr Luque revitalized surgery in Córdoba, specializing in gynaecology. In August 1930 he was granted the honour of Hijo Predilecto (‘Favourite Son’) of Córdoba.

Carlos Castilla del Pino (1922-2009) came to Córdoba in 1949, when he was appointed head of Provincial Psychiatry and Mental Health Services. Prolific author of psychiatric texts, he wrote essays, almost 200 neuropsychiatric monographs, two novels and an autobiography. In 1985 he was honoured with the title of Hijo Predilecto of Andalusia. The name of Joaquín Sama Naharro must be included in any list of notable figures; surviving beyond the twentieth century are the gynaecologist Balbino Povedano (1930), awarded the Andalusia Gold Medal in 2003, and **Manuel Concha** (1942), Professor of Cardiovascular Surgery at the University of Córdoba and head of this service at the Reina Sofía Hospital.



Pedro Lavirgen (1930) se formó en canto coral y debuta como tenor solista en 1959, abriendo una carrera profesional que clausura en 1993, cuando ocupa la cátedra de canto en el Real Conservatorio de Madrid. **Luis Bedmar** (1932) es profesor, compositor y director de orquesta. Dirige la Banda Municipal de Córdoba, protagonizando su transformación en orquesta, que dirige hasta el año 1991. **Rafael Orozco** (1946-1996) fue pianista, y lo fue desde muy temprana edad, ganando concursos internacionales hasta que consigue en 1966 el primer premio en el Concurso Internacional de Leeds, comienzo de su brillante carrera profesional. El grupo **Medina Azahara** (1979) es uno de los referentes en la música rock hecha en Andalucía durante los últimos veinte años del siglo XX.

Política

José Cruz-Conde Fusteguerras (1878-1929) accede al gobierno de Córdoba en 1924 y preside el primer ayuntamiento cordobés durante la dictadura de Primo de Rivera. Destaca su aportación al urbanismo y expansión de la ciudad. **Alfonso Cruz-Conde y Conde** (1909-1999), uno de los fundadores de Falange Española de la J.O.N.S., también ocupó la alcaldía de Córdoba, aunque igualmente por un periodo escaso. Marcaría el camino a la modernidad urbana que ejecutaría su hermano **Antonio Cruz-Conde y Conde** (1910-2003), alcalde desde 1951 a 1962 y presidente de la Diputación Provincial entre 1962 y 1967.

La democracia parlamentaria cuenta con tres principales figuras en Córdoba. **Julio Anguita** (1941), fue alcalde entre 1979 y 1986 y secretario general del Partido Comunista entre 1988 y 1998, periodo en que alcanzaría para la formación Izquierda Unidad sus mejores resultados electorales hasta el momento. **Herminio Trigo** (1943) fue alcalde de la ciudad desde 1986 hasta 1995, destacando aportaciones como el Plan General de Ordenación Urbana, el Jardín Botánico, la estación AVE o la declaración de la ciudad como



De izquierda a derecha, Manuel Pérez, Julio Anguita, Rosa Aguilar, Herminio Trigo y Rafael Merino, alcaldes de Córdoba, en el 25º Aniversario de los Ayuntamientos Democráticos

Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. **Manuel Pérez** le sustituyó en el cargo de forma temporal tras su condena por prevaricación, hasta la convocatoria de nuevas elecciones.

En 1996, **Rafael Merino** protagonizó un vuelco electoral a favor del PP. **Rosa Aguilar** (1957) recuperó la alcaldía para IU entre 1999 y 2009, cuando pasó a formar parte de la Junta de Andalucía y, más tarde, del gobierno nacional como ministra de Medio Ambiente, Rural y Marino. Entre 2009 y 2011 le sucede **Andrés Ocaña**. En 2011, el Partido Popular volvió al sillón municipal con **José Antonio Nieto** al frente.

Religión

Fray Albino (1881-1958) será obispo de Córdoba entre 1946 y 1958 y desarrollará una importante labor de urbanización y cons-

BUSINESS

The paradigm of industrial production at the end of the nineteenth and beginning of the twentieth centuries in Córdoba manifested itself in the firm of Carbonell y Cia, founded in 1866 for the production and sale of olive oil. Carlos Carbonell y Morand, son of the founders, turned Carbonell into an international business, thanks to the gold medals won in Paris, Brussels, Zaragoza, Buenos Aires and even Saint Louis (USA).

Eugenio Sánchez-Ramade (1928-2005) settled in Córdoba in the 1970s, rapidly establishing the Sánchez Ramade Group of Companies, focused on construction and development, distribution, cars, technology, leisure and performances, agriculture and finance. In 2004 he founded the Sánchez-Ramade Foundation.

Diario Córdoba (1941). **José Escalera del Real** led the first professional team at Diario Córdoba. In 1997, Grupo Zeta took over the running of the newspaper. In 1995, Córdoba Council awarded the City's Gold Medal to Diario Córdoba.

At the end of the twentieth century two important figures emerged on the business scene:

Manuel Pimentel and **Juana Martín**. Pimentel gave a considerable boost to publishing in Córdoba with the creation of the Almuzara group in 2004. For her part, Juana Martín has created a firm connection between the international fashion world and the quintessentially Andalusian feel of her designs.

FLAMENCO

Flamenco in Córdoba is a way of life. **Antonio Fernández Díaz, 'Fosforito'** (1932), has been the key figure in cante jondo since winning the National Art of Flamenco Competition in Córdoba in 1956. He was awarded the Andalusia Medal in 2006 and the Gold Medal for Merit in Fine Art in 2007.

Flamenco dance in Córdoba can boast such exponents as Blanca del Rey (1946), with a career that shows a very personal style in the interpretation of flamenco on stage. **Concha Calero** (1952) joined the National Ballet of Spain in 1975 and in the early 1980s she was honoured with first prize in the National Art of Flamenco Competition in Córdoba for the

trucción en el Distrito Sur de la Ciudad. El **Hermano Bonifacio** (1899-1978) desempeñó una importante labor como postulante para la orden de San Juan de Dios, actividad que lo convirtió en de los impulsores del Hogar y Clínica San Rafael, actual Hospital de San Juan de Dios.

Agustín Molina (1928-1995), desarrolló una notable acción social en el barrio Naranjo, promoviendo la construcción de varios equipamientos sociales, lo que valió el sobrenombre de “Padre Ladrillo”. El jesuita **Jaime Loring** (1929) es uno de los fundadores de ETEA, institución universitaria que dirigiría durante dos amplios periodos.

Tauromaquia

Córdoba es la ciudad de los califas en el mundo del toro.

Rafael Molina “Lagartijo”
(1841-1900)

Rafael Guerra “Guerrita”
(1862-1941)

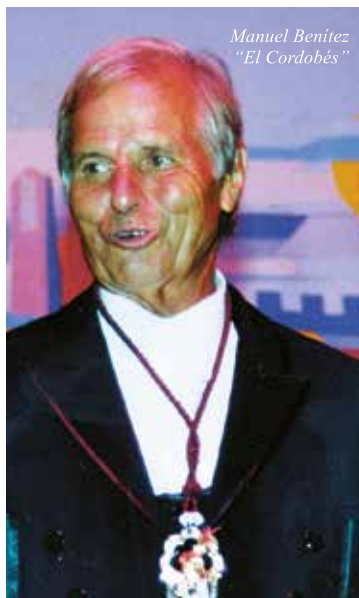
Rafael González “Machaquito”
(1880-1955)

Manuel Rodríguez Sánchez “Manolete”

(1917-1947)

Manuel Benítez “El Cordobés”
(1936)

conforman este grupo de toreros encumbrados por el público y los aficionados.



Manuel Benítez
“El Cordobés”

dance La Argentinita. Joaquín Cortés (1969) introduced flamenco dance into the parlance of late twentieth-century discourse. After his career in the National Ballet of Spain he set up his own company, Joaquín Cortés Ballet Flamenco, in 1992. **Vicente Amigo** (1967) is a guitarist whose style lies between those of Paco de Lucía and Manolo Sanlúcar. He embarked on his individual career after winning the Bordón Minero at the Festival Nacional del Cante de las Minas de la Unión. Since then he has shared the stage and billing with David Bowie, Al Di Meola and Bob Dylan, among others. The flamenco prize at the Spanish Music Awards and a Grammy in 2001 are testimony to his musical skills.

MUSIC

Ramón Medina (1891-1964) was the composer who created the popular repertory best suited to the idiosyncratic tastes of the Córdoba audience during his lifetime. Dolores Castro Ruiz, known as Dora la Cordobesita (1902-1967), lived through the golden age of the cuplé (a type of popular song) and was recognised as one of the finest Spanish singers of her

Como figura de la tauromaquia contemporánea encontramos a **Juan Serrano, “Finito de Córdoba”**, que tomará la alternativa en 1991.

Teatro, Prensa, Cine y Televisión

Matías Prats (1913-2004) ha sido la voz de la radio española durante la mayor parte del siglo XX.

Felipe Navarro García, “Yale” (1930-1994), fue un prolífico comunicador cordobés, ejerciendo su profesión en medios como Hola o Interviu.

Paco Morán (1930-2012) comenzaría su carrera profesional como locutor en Radio Córdoba, aunque pronto se dedicaría por completo a la interpretación, tanto en televisión como en el teatro.

Felipe Mellizo (1932-2000) inició su carrera en el diario Pueblo, para el que fue corresponsal en varios países. Su trayectoria pasaría por Radio Nacional de España y TVE, donde destacaría como presentador de telediarios.

Josefina Molina (1936) es guionista, realizadora y directora de cine, teatro y TV, y ha sido la primera mujer en recibir un Goya de Honor por su labor como directora de cine.

Fernando Tejero (1967) es el actor cordobés más popular en este siglo XXI. Obtuvo un Goya al actor revelación en 2003.

time. **Pedro Lavirgen** (1930) was trained as a chorister and made his debut as a solo tenor in 1959, embarking on a professional career that came to an end in 1993, when he took up the chair of singing at the Royal Conservatory in Madrid. **Luis Bedmar** (1932) is a teacher, composer and conductor. He leads the Córdoba Municipal Band, playing a prominent part in its transformation into an orchestra, which he led until 1991. The pianist Rafael Orozco (1946-1996) began playing at a very early age, winning international competitions and turning professional in 1966 after claiming first prize at the Leeds International Piano Competition, to embark on his glittering career. **Medina Azahara** (1979) is one of the most acclaimed rock bands to have emerged from Andalusia in the last 20 years of the twentieth century.

POLITICS

José Cruz-Conde Fustegueras (1878-1929) started to govern Córdoba in 1924 and presided over the city's first council during the Primo de Rivera dictatorship. His key achievement was his contribution to the city's expansion and urban development. **Allonso Cruz-Conde y Conde**

(1909-1999), one of the founders of the Spanish Falange movement, also became mayor of Córdoba, although for an equally brief time. He laid the groundwork for the modernization that would be implemented by his brother **Antonio Cruz-Conde y Conde** (1910-2003), mayor from 1951 to 1962 and president of the Provincial Government from 1962 to 1967. Three figures from Córdoba have made an especially significant mark on parliamentary democracy. **Julio Anguita** (1941) was mayor between 1979 and 1986 and general secretary of the Communist Party from 1988 to 1998, a period in which the United Left grouping achieved its best electoral results to date. **Herminio Trigo** (1943) was mayor of the city from 1986 to 1995, and among his notable achievements were the General Urban Zoning Plan, the botanical gardens, the AVE station and the declaration of the city as a World Heritage Site by UNESCO. Manuel Perez replaced him upon Trigo's conviction for prevarication up to the call for new elections. In 1996, **Rafael Merino** staged an electoral turnaround for the PP. **Rosa Aguilar** recovered the mayorship to IU from 1999 to 2009, when she became part of the Andalusian and later the national government as Minister of Environment, Rural and Marine Affairs. Between 2009 and 2011 she was replaced by **Andrés Ocaña**. In 2011, the municipal seat returned to the PP with **Jose Antonio Nieto**.

RELIGION

Fray Albino (1881-1958) was the Bishop of Córdoba between 1946 and 1958 and played a significant part in the development and construction of the city. One of the districts built during his time in office, in the southern part of the city, bears his name today. **Brother Bonifacio** (1899-1978) did considerable work as a postulant for the Order of St. John of God, and he was one of the people responsible for establishing the San Rafael Clinic, now the San Juan de Dios Hospital. **Agustín Molina** (1928-1995) assiduously attended to the welfare of people in the Naranjo district, sponsoring the construction of various community amenities, thereby earning himself the nickname of Padre Ladrillo ('Father Brick'). The Jesuit **Jaime Loring** (1929) was one of the founders of ETEA, a higher education institution that he led for a long period.

BULLFIGHTING

Córdoba, city of Caliphs, has also produced more than its fair share of leaders in the bullring. **Rafael Molina 'Lagartijo'** (1841-1900), **Rafael Guerra 'Guerrita'** (1862-1941), **Rafael González 'Machaquito'** (1880-1955), **Manuel Rodríguez Sánchez 'Manolete'** (1917-1947) and **Manuel Benítez 'El Cordobés'** (1936) constitute a group of bullfighters that is venerated by the public and aficionados alike. The outstanding figure in contemporary bullfighting is Juan Serrano, 'Finito de Córdoba', who became a fully-fledged matador in 1991.

THEATRE, JOURNALISM, CINEMA AND TELEVISION

Matias Prats (1913-2004) was the voice of Spanish radio during the greater part of the twentieth century. **Felipe Navarro García**, known as 'Yale' (1930-1994), was a prolific Córdoba journalist, writing for such magazines as *Hola* and *Interviú*. **Paco Morán** (1930-2012) began his professional career as an announcer on Radio Córdoba, although he soon committed himself full-time to his vocation, acting, which he pursued successfully in both television and theatre. **Felipe Mellizo** (1932-2000) started his career on the Pueblo newspaper, becoming its correspondent in a number of countries. He subsequently worked for both Spanish National Radio and Spanish National Television, where he found success as a presenter of news programmes. **Josefina Molina** (1936) is a scriptwriter, producer and director for film, theatre and TV, and was the first woman to be granted an Honourable Goya Award for her work as a film director. **Fernando Tejero** (1967) is Córdoba's most popular twenty-first century actor and obtaining a Goya Award for the best new actor in 2003.

LA NUEVA COCINA CORDOBESA

CÓRDOBA'S
NEW CUISINE





Aunque la cocina tradicional cordobesa descansa sobre los pilares de restaurantes ya asentados como Bodegas Campos, El Churrasco y El Caballo Rojo, entre otros, una nueva generación de cocineros está cambiando el panorama culinario cordobés, partiendo de la base de la tradición pero con propuestas innovadoras, creativas y exitosas.

Entre estas propuestas más innovadoras destacan las que ofrecen Pic-Nic, El Palacio del Bailío, El Choco, El Envero, Gárum, La Cuchara, El Astronauta, La Regadera, La Boca, Sojo y el reciente Mercado Victoria, en el que se pueden encontrar ofertas gastronómicas diversas.

Destacan por estar trabajando en esta “nueva cocina cordobesa” seis chefs que, si bien aclaran que sus estilos son muy diferentes, comparten ese deseo renovador, la iniciativa empresarial, ya que la mayoría han creado su negocio; proveedores y una relación personal estrecha, que les lleva a apoyarse los unos a los otros e incluso a recomendarse entre sí a sus clientes. Son **Coki Ochoa**, cocinero de El Alma, en El Brillante; **Raquel Pascual**, de Amaltea, en la Ribera; **Antonio López**, de El Envero; **Kisco García**, de El Choco, en la Fuensanta; **Juan Carlos Cano**, de Los Marqueses, en la Judería, y **Periko Ortega**, que fuera chef del catering de Serrano.

Although Córdoba's traditional cuisine is underpinned by such well-established restaurants as Bodegas Campos, El Churrasco and El Caballo Rojo, among others, a new generation of chefs is overhauling Córdoba's culinary landscape, using tradition as their starting point but with a new twist of innovation, creativity and success. Outstanding among these more innovative offerings are Pic-Nic, El Palacio del Bailío, El Choco, El Envero, Gárum, La Cuchara, El Astronauta, La Regadera, La Boca, Sojo and the recently opened Victoria Market, where a wide range of gourmet foods is available. Notable for their involvement in “Córdoba's new cuisine” are six chefs who, while their styles are quite different, have in common this renaissance spirit and entrepreneurial initiative, evidenced by the fact that most have set up their own businesses; they also share suppliers and a close personal relationship, which means they offer each other mutual support and even recommend each other to their clientele.

They are **Coki Ochoa**, chef at El Alma in Brillante; **Raquel Pascual**, of Amaltea, in la Ribera; **Antonio López**, of El Envero; **Kisco García**, of El Choco, in Fuensanta; **Juan Carlos Cano**, of Los Marqueses, in the judería, and **Periko Ortega**, head of catering at Serrano, now closed.



Coki Ochoa es socio fundador del Alma, y explica que su idea es “salir de la cocina habitual, que está en muchos restaurantes de las zonas más antiguas”, para pasar a unos platos innovadores con productos de primera calidad, “basados en las tradiciones cordobesa y mediterránea pero con toques árabes”, combinando tradición, elaboraciones simples y toques renovadores.

Raquel Pascual es una chef autodidacta cuya afición por la cocina parte de un trabajo en una empresa alimenticia “que me dio muchos conocimientos sobre las materias primas tanto en el campo como en la industria”.

Antonio López también es cocinero-empresario. Afirma que después de haberse formado en muchos sitios y de haber conocido muchos tipos de cocina, intentó traer nuevos conceptos a Córdoba y “se estrelló” de entrada, lo que le llevó casi a tirar la toalla, hasta que descubrió la necesidad de tomar como base la tradición cordobesa. Montó Tempura y posteriormente El Envero.

Juan Carlos Cano es el único foráneo del grupo, ya que llegó a Córdoba desde Málaga hace 3 años. Su fogón es “tradicional pero renovado con toques personales”, y ello se traduce en “un vanguardismo que sorprende gratamente a los clientes”.

Kisco García (1978) desarrolla una cocina basada en la sencillez de los productos tradicionales y una técnica depurada que le han valido una estrella Michelin en 2011. También reconocida con

Kisco García



Coki Ochoa is a founding partner at Alma, and explains that his idea is to “dispense with the common-or-garden cooking that can be found in many restaurants in the older parts of the city”, and introduce innovative dishes with top-quality ingredients “based on Córdoba and Mediterranean traditions but with Arabic touches”, combining tradition, simple presentation and novel twists.

Raquel Pascual, a self-taught chef whose devotion to cooking stems from an earlier job with a food company “where I picked up extensive knowledge of raw materials, both on the farm and in industry”.

Antonio López also belongs to the chef-entrepreneur school. He says that after being trained in a variety of places and becoming acquainted with many types of cooking, he tried to introduce new concepts to Córdoba and “fell flat on his face”, which almost made him give up, until he realised the need to make Córdoba's traditions his point of departure. Subsequently he set up Tempura and, after that, El Envero.

Juan Carlos Cano is the only outsider of the group, having come to Córdoba from Málaga



este prestigioso galardón está **Celia Jiménez**, que fue la primera mujer española en recibirlo en 2006. Celia dirige el taller de investigación y desarrollo de Bodegas Campos.

Por otra parte, **Frank Camorra** es un cocinero, empresario y escritor gastronómico cordobés afincado en Australia, donde ha puesto de moda la gastronomía española gracias a su trabajo en Melbourne.

“Tierra de aceite y vino” de Fusion by Sojo, mejor tapa del año 2013



three years ago. His cooking is “traditional but tweaked with personal touches”, and this results in “cutting-edge cuisine that leaves diners pleasantly surprised”.

Kisko García (1978) specializes in a cuisine based on the simplicity of traditional ingredients and a pared-down technique that earned him a Michelin star in 2011. Another person to have won this prestigious award is **Celia Jiménez**, who in 2006 became the first Spanish woman to receive it. Celia leads the research and development workshop at Bodegas Campos.

Frank Camorra meanwhile is a Córdoba chef, businessman and culinary writer who has relocated to Melbourne, where his efforts have succeeded in putting Spanish cuisine firmly on the Australian map.



Bibliografía Directorio Plano guía

Bibliography
Directory
Plan



BIBLIOGRAFÍA BÁSICA / BIBLIOGRAPHY

AA.VV. *Transformaciones. Cinco Siglos de arquitectura en Andalucía. 1492-1992*. 1ª edición. Sevilla: Colegios Oficiales de Arquitectos de Andalucía Oriental y Occidental, 1992.

AA.VV. *Registro Docomomo Ibérico. / Arquitectura del Movimiento Moderno. 1925-1965*. Barcelona: Fundación Mies van der Rohe, 1996. / *La Arquitectura de la Industria, 1925-1965*. Barcelona: Fundación DOCOMOMO Ibérico, 2005 / *La vivienda moderna, 1925-1965*. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos-Fundación Docomomo Ibérico, 2009. / *Equipamientos I. Lugares públicos y nuevos programas, 1925-1965*. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos-Fundación Docomomo Ibérico, 2010

AA.VV. *Dossier: Docomomo. Un lugar en el patrimonio*. PH: Boletín del Instituto de Patrimonio Histórico. Septiembre 1999, número 28, pág. 79-136.

AA.VV y JOSÉ M^a BÁEZ. *Premio de Arquitectura Félix Hernández*. Varias ediciones. Córdoba: Delegación en Córdoba del Colegio Oficial de Arquitectos de Andalucía Occidental, 1981, 1983, 1987, 1989, 1990-91, 1994, 1995-96, 1997-98, 1999-2001 y 2002-05.

AA.VV. *Monografía Medalla de Oro de la Arquitectura 2000: Rafael de la Hoz Arderius*. Madrid: Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España, 2001.

AA.VV. *Rafael de la Hoz, arquitecturas*. Córdoba: Ayuntamiento de Córdoba / Cajasol Fundación / Fundación Provincial de Artes Plásticas "Rafael Botí" / Universidad de Córdoba, 2010.

AA.VV. *Cien años de arquitectura en Andalucía. El Registro Andaluz de Arquitectura Contemporánea, 1900-2000*. Colección e-ph cuadernos. Sevilla: Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, 2012.

DAROCA BRUÑO, Francisco; YLLESCAS ORTIZ, María; DE LA FUENTE DARDER, Felipe. *Córdoba. Guía de Arquitectura*. Córdoba - Sevilla: Colegio Oficial de Arquitectos de Córdoba / Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, 2003.

DAROCA BRUÑO, Francisco; DÍAZ LÓPEZ, José; PEÑA AMARO, Antonio. *Rafael de la-Hoz Arquitecto y José Rebollo Dicenta Arquitecto*. Córdoba: Demarcación en Córdoba del Colegio Oficial de Arquitectos de Andalucía Occidental y Caja Provincial de Ahorros de Córdoba. 1991 y 1999.

FERNÁNDEZ LÓPEZ, Oscar. *La trampa de lo local. Arquitectura y posmodernidad en Córdoba*. Córdoba: Fundación Provincial de Artes Plásticas Rafael Botí, Diputación de Córdoba, 2008.

GARCÍA VÁZQUEZ, Carlos; PICO VALIMANA, Ramón. *MoMo Andalucía, Arquitectura del Movimiento Moderno en Andalucía 1925-1965*. Sevilla: Consejería de Obras Públicas y Transportes, Consejería de Cultura, 1999.

GARCÍA VERDUGO, F.R.; MARTÍN LÓPEZ, C. *Cartografía y fotografía de un siglo de urbanismo en Córdoba 1851/1958*. Córdoba: Gerencia de Urbanismo del Ayuntamiento de Córdoba, 1994.

MOSQUERA ADELL, Eduardo; PÉREZ CANO, María Teresa. *La vanguardia imposible*. Sevilla: Consejería de Obras Públicas y Transportes 1990.

VILLAR MOVELLÁN, A. (coord.). *Córdoba Capital. 2. Arte*. Córdoba: Caja Provincial de Ahorros de Córdoba. 1994.

www.coacordoba.org

www.docomomoiberico.com

www.histocnocer.com

www.iaph.es/arquitectura-contemporanea-andalucia

www.unaventanadesdemadrid.com/ Lourdes Morales Farfán



DIRECTORIO / DIRECTORY

AYUNTAMIENTO DE CÓRDOBA

CÓRDOBA TOWN HALL

C/ Capitulares, s/n

Tel: 957 49 99 00 www.ayuncordoba.es

UNIDAD DE TURISMO Y PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

TOURISM AND WORLD HERITAGE HEADQUARTERS

C/Rey Heredia, 22 Tel.: 957 20 05 22

CONSORCIO DE TURISMO DE CÓRDOBA

CÓRDOBA TOURISM BOARD

C/Rey Heredia, 22

Tel.: 957 20 17 74 www.turismodecordoba.org

PUNTOS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

TOURISM INFORMATION POINTS

Consortio de Turismo de Córdoba:

Córdoba Tourism Board:

(Tel.: 902 20 17 74)

Campo Santo de los Mártires

Frente al Alcázar de los Reyes Cristianos.

In front of the Castle of the Christian Monarchs.

Plaza de las Tendillas

Estación AVE-RENFE

AVE-RENFE Train Station

Edita:

Ayuntamiento de Córdoba. Delegación de Patrimonio, Casco Histórico y Naturaleza

Coordinación:

Rosa Lara

Documentación y textos:

Francisco Daroca

Colaboración texto gastronomía:

Celia Jiménez

Edición de textos y redacción final:

María José Martín (Portavoz comunicación & relaciones públicas)

Diseño y maquetación:

Insinúa comunicación creativa

Fotografías:

Braulio Valderas

Colaboraciones fotográficas: Pedro Caro, Francisco Daroca, Rosa Lara, Archivo Municipal de Córdoba, Consejería de Educación, Cultura y Deporte (Junta de Andalucía)

Traducción:

Traducciones Eurolingua

Imprime:

Papiro

Córdoba, diciembre 2013

La Delegación de Patrimonio, Casco Histórico y Naturaleza del Ayuntamiento de Córdoba ha hecho todo lo posible para identificar a los propietarios de los derechos de las reproducciones. Se piden disculpas por cualquier posible error u omisión, que será subsanado en futuras reediciones.